Pag- 1 Tapa- -Nº 144--.ai 29/07/2011 0:03:15

La Revista
PLACET 144
2011
Diplomática

Presentación de Credenciales



FOTO ITALO

Presentaron sus credenciales ante la Presidenta de la Nación los nuevos embajadores de Suiza, Joahn Stephan Matyassy, de Thailandia Medha Promthep, de Venezuela, Carlos Martinez Mendoza y de Bahrein (concurrente) Da. Huda Ezra Nonoo, en ese orden en la nota gráfica. Posteriormente rindieron homenaje al Libertador y fueron agasajados en el Palacio San Martín



Por primera vez el 4 de junio fuera de la embajada de EE.UU. En la foto la embajadora Vilma Socorro Martínez y el empresario Alejandro Bulgheroni



FOTO ITALO

En el día de Africa, habla el decano regional, embajador Larbi Reffouh, de Marruecos

Pag- 2 Av.-Bremen-..ai 27/07/2011 22:18:00

Bremen
Diplomatic Sales

www.bremen.com.ar



Sheer
Driving Pleasure

EMBASSY OF



WHERE OUR EXPLORATION ENDS, YOURS BEGINS.

It started as a competition among our teams of designers. In th:e end, the new 5 Series emerged as a cohesive vision of ample power and elegant beauty. In the cabin, intriguing innovations envelop the driver. Everything works together to ensure all of your destinations will be well worth the journey: This is an invaluable advantage when you are on an international assignment and have to think and act across borders. Explore the new 5 Series – and enjoy the special conditions of BMW Diplomatic Sales.

Bremen DIPLOMATIC SALES COMPETENCE CENTRE.

For more information about Diplomatic Sales please contact:

Bremen Motors
BMW Diplomatic Sales
Showroom
Av. del Libertador 2230
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Mr. Sebastian Lacolla
Phone: 4805.2700
Mobile: 15.6397.7334
E-mail: s.lacolla@bremen.com.ar

BMW EfficientDynamics
Less emissions. More driving pleasure.



Foto no contractual. Serie 5 desde 36000 euros o 49000 dólares.
Los precios se ajustan dependiendo el tipo de cambio del euro con respecto al dólar

La Revista PLACET
Diplomática

Año XXIX Nº 144 - 2011
Abril-Junio

Director Propietario
Rodolfo Schelotto Sergio

Jefa de Redacción
María Balcarce

Jefe de Publicidad
J. Gómez de la Serna

Diseño Grafico
Francisco Oscar Castañeda
cmmasedlaser@yahoo.com.ar

Impresión:
Alejo Producciones Gráficas
Tel.: 4303-8512

Redacción y Administración
Viamonte 1646
2º Cuerpo, 5º Piso Of. 49
Telefax: 4373.9750
E-mail:
placet2007@yahoo.com.ar
Buenos Aires - Argentina

Revista dedicada a difundir la temática de la política internacional argentina, las actividades diplomáticas de nuestro país y de las representaciones extranjeras: actividades económicas, culturales, sociales, turísticas y de interés general. Se distribuye exclusivamente por suscripción. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de sus autores y pueden no reflejar la opinión de la revista. Las notas y fotografías publicadas sólo pueden ser reproducidas con autorización expresa de la dirección mencionándose la fuente de información.

La Fiesta Nacional de Colombia



FOTO ITALO

El embajador Alvaro Garcia Jiménez, colaboradores, numerosos miembros del Cuerpo Diplomático e invitados en el homenaje a San Martín con motivo de la fiesta nacional de Colombia. Previamente lo habia hecho ante el monumento a Bolívar.

Sumario



El embajador Alberto Davérède, analiza la actividad de la institución que defiende a los diplomáticos argentinos

pag.-9



Fue objeto de numerosas despedidas la embajadora del Perú, Judith de la Mata de Puente

pag.-24



Se presentó en la UCALP un premiado film de la cinematografia panameña. Habló el embajador Mario Boyd Galindo

pag.-29



La embajada de Eslovaquia entregó una condecoración al gran escultor Gyula Kosice

pag.-38

Pag- 4 Cancilleria-..ai 28/07/2011 21:09:12

Nuevos Embajadores en Túnez, Ecuador y Nueva Zelandia

Se han hecho cargo de sus funciones los nuevos embajadores argentinos en Tunez, Sergio Alberto Baur, en Ecuador, Alberto Antonio Alvarez Tufillo y en Nueva Zelandia, Fernando Escalona.

TUNEZ

Sergio A. Baur

Sergio Baur es profesor de historia y obtuvo un posgrado en Estudios Americanos de la Universidad de Cleremont, California. Ingresó a la carrera diplomática en 1983, comenzando en el Servicio Económico y Comercial Exterior de la Nación.

Prestó funciones en el Ministerio de Economía y en distintos ámbitos de la Cancillería argentina, tales como: la Dirección de Negociaciones Económicas Bilaterales, la Dirección de Asuntos Culturales, y en las embajadas argentinas en Indonesia y España, entre otros.

Además, desde 2008 y hasta 2010, el flamante embajador participó en la producción de la presentación argentina en la Feria Internacional del Libro de Frankfurt, donde la Argentina fue invitada de honor. En 2005, 2007 y 2009, fue Comisario de la presentación nacional en la Bienal de Venecia.

A su vez, en el ámbito académico Sergio Baur se desempeñó en la Universidad de Buenos Aires, la Universidad de Belgrano, la Universidad de Málaga, la Bienal de San Pablo y el Museo Nacional de Bellas Artes.

ECUADOR

Alberto A. Alvarez Tufillo

Nacido en Chivilcoy, el nuevo embajador argentino en Quito es casado y padre de dos hijos. Es licenciado en Administración de la UNLP y en Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad Complutense de Madrid. Tiene además posgrados en Roma y Madrid. Su carrrera lo encuentra entre 1987 y 1987 como 3er. secrtario en la dirección de Relaciones Económicas y Comerciales, luego en la misión permanente ante los Organismos Internaciones jefe de la seccion económica-comercial en Singapur; coordinador de misiones comerciales para América Central y Caribe, enlace entre el ministerio de Defensa y Cancilleria; como consejero en la subsecretaria de Relaciones Comerciales Internacionales; dirección general de Comercio Exterior; de 2002 a 2008 jefe de la sección Económica-Comecial en la Embajada en Venezuela; del 2008 al 2010 en la Subsecretaria de Relaciones Comerciales Internacionales y hasta su designación como Embajador, ministro en la Dirección de Estrategias de Comercio Exterior.

Ha sido condecorado por el gobierno de Italia con el grado de Caballero. Es piloto privado de avión.❖

www.estudiomade.com.ar

ESTUDIO MADE
abogados

Titular: Dr. Tarek Made

ESPECIALIDADES
Derecho Internacional, Empresario, Civil, Comercial, Laboral, Societario, Contratos, Sucesiones, Informático, Internet, E-Commerce, Constitucional, Inversiones Extranjeras, Métodos Alternativos de Resolución de Conflictos.

OTRAS ESPECIALIDADES
Asesoramiento de Empresas, Misiones Diplomáticas, Mercosur, Práctica Judicial y Extrajudicial en General.

IDIOMAS
Inglés, Frances, Portugués e Italiano

Av. Córdoba 827 - 4to. Piso (C1054AAH) - Capital Federal - Rapública Argentina - Tel.: 54-11-4315-3344 (Lín. Rot.) - Fax: 54-11-4311-0332
estudiomade@fibertel.com.ar // estudiomade@ciudad.com.ar // info@estudiomade.com.ar

Pag- 5 Av.-La Rural..ai 27/07/2011 22:23:17



EL **CENTRAL** DE LA RURAL

Una opción única en Buenos Aires para la realización de los más diversos eventos corporativos, como lanzamientos de productos, capacitaciones o fiestas de fin de año, ya que a su estilo y elegancia se añaden todas las comodidades que exige el mundo moderno para el éxito de un evento empresarial.



950 m² de Salón Principal .
Sorprendente terraza cubierta con vista a los jardines, pantallas de video de última tecnología, catering y DJs de primera línea, aire acondicionado, grupo electrógeno, estacionamiento, seguridad privada.





(011) 4777.5502
elcentral@larural.com.ar
www.larural.com.ar

Pag- 6 Asuntos Laborales-Made--.Page 1 28/07/2011 21:12:10

Asuntos Laborales

Por el Dr. Tarek Made



Desde el punto de vista de administrar una Misión Diplomática, no cabe duda, por las consultas que recibimos permanentemente, que uno de los temas que más demanda la atención, son las relaciones laborales que las Misiones Diplomáticas se ven obligadas a contraer para el desarrollo de sus tareas.-

En este tópico, nuestra legislación no es sencilla y, actualmente, es tan proteccionista del trabajador que -en mi opinión- lo desprotege, crea inseguridad y mucha aprensión.-

Al momento de contratar empleados locales, el dador de trabajo argentino lo piensa detenidamente; es de imaginar, entonces, que el extranjero, ya sea público o privado, cuando se impone de todas las obligaciones que conlleva, sin duda que se desoriente y dude. El cumplimiento de todas las cargas legales que tiene que acatar el empleador es de tal magnitud, que es imposible pretender que un funcionario extranjero enviado como contable de una Misión, que fuera designado por su país para ocupar ese cargo, pueda comprender la legislación local recién llegado al país. De hecho, este tipo de funcionarios suele necesitar de más de un año para imponerse de la legislación local para, recién allí, explicarla a su país de origen, y que sea comprendida.-

Este escenario empeora cuando el país extranjero quiere que sus contrataciones funcionen de acuerdo a las leyes de su país, cosa que se convierte en algo utópico e imposible de cumplir y sin validez alguna ni aquí en nuestro país, ni allí en el país representado. La necesidad de cumplir con dos sistemas jurídicos distintos hace que se vuelvan ambos ineficientes en cualquiera de los sentidos.-

Sabemos que las Misiones tienen un concepto de inmunidad total, así como de soberanía absoluta. Sin embargo, es allí donde la Convención de Viena, suscripta por casi todos los países del mundo, viene a llenar los baches que ocasionan las distintas legislaciones, las cuales, en la mayoría de los casos, no quieren ni pueden convivir.

La legislación que se aplica para los empleados locales es la del país receptor. Esto no significa resignar soberanía y, menos aún, permitir que el país receptor se inmiscuya en la administración de una representación, Embajada, Consulado o lo que fuere; sino que la Convención de Viena -en este caso sabiamente- le brinda protección al trabajador local de cualquier país, a los fines que éste reciba beneficios idénticos a los de los demás trabajadores, es decir, un marco de ley y reglamentación, medicina, seguro de retiro, de vida, etc., siendo que es comprensible que un empleado local, después de agotada su vida útil laboral, se encuentre desprotegido.-

Lamentablemente, como decíamos anteriormente, se los protege tanto que se agotan las ganas y así crece la impotencia. Nuestras leyes y, en especial, nuestro sistema laboral posee tantos artilugios, principalmente con el principio "dubio pro operario", que hace que a cualquier diplomático, sea del rango que fuere, le cueste pensar en amonestar a su empleado, reconvenirle por llegar tarde o plantearle, a veces cuando el trabajador no coopera, desidias y otras faltas.-

Y es allí cuando, ya cansado de tantos llamados de atención, llegadas tarde, faltas de colaboración, respeto etc., el Diplomático pretende echar al trabajador y justificar esta actitud después de soportar varios meses y a veces más de un año creyendo que, legalmente tiene todo justificado, que se sorprende al enterarse de que, para nuestra legislación las cosas no son tan sencillas.-

En la legislación argentina están previstos los llamados de atención, amonestaciones, suspensiones, etc. En fin, advertencias de todo tipo que, realizadas por escrito con exacto detalle, en su momento, tiempo y lugar, permiten al empleador tomar más libremente sus decisiones y al trabajador tener plena conciencia de sus actitudes y sus límites. Este sistema, bien aplicado, protege a ambas partes ya que clarifica las reglas en las que debe estar basada la relación laboral. Sugerir que mi jefe me tiene cansado porque siempre me grita, o que mi empleado siempre llega tarde o nunca coopera, aun siendo tales declaraciones veraces, ningún valor tendrían ante la legislación argentina si el hecho no es planteado en tiempo y forma por cualquiera de las partes.-

La legislación laboral, si bien desequilibrada, otorga algunas herramientas que son valederas y muy útiles al momento de la finalización del contrato de trabajo. Solemos brindar, a quienes lo solicitan, formularios modelo que pueden ayudar en este tipo de situaciones. Las empresas, tanto Pymes como Grandes hacen uso de estas prerrogativas.-

En otro orden, la legislación prevé, también, la posibilidad de hacer un análisis pre ocupacional médico antes de que el trabajador comience a desarrollar las tareas laborales, a fin de establecer la aptitud de salubridad de quien será empleado y, en caso de existir limitaciones por enfermedades o impedimentos anteriores al contrato, al dejarlas debidamente establecidas, prevenir posibles futuros reclamos de dinero por cuestiones de salud adquiridas pretendidamente durante la relación laboral. Esta certificación médica es de muy bajo costo y no deja de prever la realización de importantes reclamos posteriores por parte de los trabajadores basados en afecciones preexistentes al comienzo de la relación laboral.-

El sistema laboral argentino es como cualquier otro: cuando las cosas parecieran no ser del todo favorables, es mejor darlas vuelta y pensar qué beneficio se puede obtener de ellas, o qué se puede encontrar de positivo en ellas. Una vez que se aprende a manejarlas, todo se simplifica.-

Miscelánea

Un abogado le dice a otro

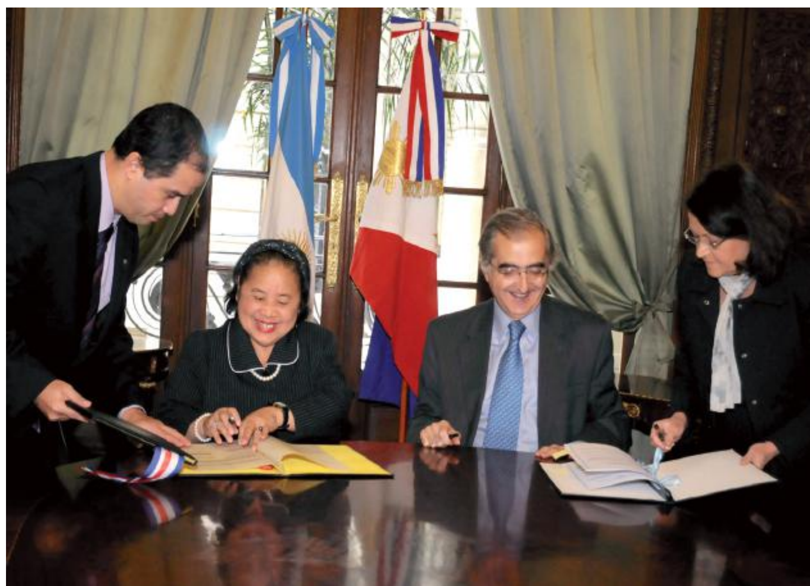
- ¿Vamos a tomar algo?

- ¿Sí, pero de quién?

Consultas bilaterales entre Argentina y Filipinas

Visitó Buenos Aires la Vicecanciller de Filipinas,embajadora Erlina Basilio,para participar de las primeras consultas bilaterales entre su país y Argentina. Recibida en la Cancilleria por su par argentino embajador Alberto P.D'Alotto, acompañada por el embajador en Buenos Aires, Rey Carandang, ambos funcionarios realizaron un exhaustivo repaso de la relación bilateral y de los temas de agenda internacional de común interés: un intercambio de impresiones acerca de las situaciones de las respectivas regionales, la convergencia en varios temas multilaterales, como las cuestiones medioambientales o el fortalecimiento de los foros internacionales de cooperación, siendo FOCALAE (Foro de Cooperación de América Latina y Asia del Este) su máxima representación y cuya próxima reunión de 34 Cancilleres tendrá lugar en Buenos Aires, en agosto próximo.

Se trató también la enorme potencialidad de la cooperación técnica, especialmente agrícola, y el fortalecimiento de los intercambios culturales, y se hizo hincapié en la común herencia hispánica de ambos países, que se ha revalorizado en los últimos años.



Los vicecancilleres de Argentina y Filipinas firman el memorándum de entendimiento.(Foto R. Garagiola)

Los vicecancilleres firmaron un Memorándum de Entendimiento entre el Instituto del Servicio Exterior de la Nación y el Foreign Service Institute, las academias diplomáticas de la República Argentina y Filipinas respectivamente.❖

PARA DIPLOMATICOS

Hermoso y cómodo departamento

a metros de la Cancilleria y de Plaza San Martin

Tres dormitorios, uno en suite, cinco baños, amplio living, comedor, escritorio, dos habitaciones de servicio y cochera

ALQUILER O VENTA

Atención personal 4314-2926 Sr. Ezequiel

Pag- 8 Recepción Nunciatura--..aPage 1 28/07/2011 21:17:19

Recepción en la Nunciatura

En celebración del nuevo aniversario de la elección del Benedicto XVI como Sumo Pontifice, el Nuncio Apostólico, Arzobispo Monseñor Adriano Bernardini presidió la tradicional recepción en el Palacio de la Avda. Alvear.



El embajador de Italia y la señora La Tella saludan al Nuncio Apostólico



Congratulaciones del embajador de México Francisco del Rio



Mons. Bernardini y el ex Canciller y presidente del CARI, Dr. Adalberto Rodriguez Giavarini



Saluda al Nuncio el embajador griego Michael Christides, mientras aguarda el Dr. Juan J. Ghirimoldi



El embajador de Portugal y la señora de Ferreira Marques con Mons. Bernardini



Cordial saludo de la señora Hebe de Roemmers



El Embajador Victor Bianculli y Hilda Frisari felicitan al decano del cuerpo diplomático

FOTO MARKO

Pag- 9 APSEN- Asoc Preof. DiplomPage 1 28/07/2011 21:24:36

La Asociación Profesional de los diplomáticos argentinos (APSEN)



Alberto Luis Davérède

Cómo? ¿Qué los diplomáticos tienen un sindicato? ¡No le puedo creer! En mis dos años al frente del APSEN (Asociación Profesional del Cuerpo Permanente del Servicio Exterior de la Nación), me enfrenté en algunas oportunidades con esa expresión de incredulidad. Quizás porque el común de la gente no asocia a personas de traje y corbata, regidas por un sistema jerárquico que implica acatar e impartir órdenes, con la pertenencia a una entidad gremial. Y ésa es sin embargo la realidad desde el 6 de julio de 1989, fecha en que se le otorgó personería gremial a nuestra Asociación.

A nuestro parecer, la existencia de una entidad que otorgue protección y contención a los miembros del servicio exterior está plenamente justificada. Aunque la opinión pública en general percibe al ejercicio de la diplomacia como una actividad placentera y que permite a quienes la desarrollan una cierta calidad de vida, la realidad es que, tanto los funcionarios como sus familias, están expuestos a exigencias y requerimientos que en nada facilitan una vida ordenada y "normal". El continuo desarraigo aleja al funcionario y a los miembros de sus familias de los afectos y los apoyos de que solo pueden gozar en su país natal. Muchos destinos son insalubres, muy distantes de la patria o implican riesgos concretos para la seguridad física de quienes allí deben trasladarse. Y podríamos mencionar muchas otras situaciones que ponen a prueba la entrega del funcionario a su carrera, que solo puede sobrellevarse con una acendrada vocación y espíritu de servicio.

Para hace frente a esta tarea tutelar, entre otros fines, fue creado el APSEN el 26 de marzo de 1985. En su Acta Constitutiva y en su Estatuto se establece como su finalidad primordial la de representar y defender los intereses profesionales de los miembros del Cuerpo Permanente activo y pasivo del Servicio Exterior de la Nación y de velar por el cumplimiento de las disposiciones legales que rigen nuestra actividad y que establecen los derechos y obligaciones de los funcionarios. Dentro de esa normativa se destaca la ley 20.957, promulgada en junio de 1975, que, al disponer que todo ingreso al servicio debe realizarse en la categoría inferior y a través del Instituto del Servicio Exterior de la Nación (ISEN), ha permitido que el Estado disponga de un cuerpo profesional rigurosamente seleccionado en base a la idoneidad y a la formación y que goza de la estabilidad en el empleo. Las designaciones políticas, conforme a la mencionada ley, solo pueden realizarse, en la categoría de embajador y a título excepcional. Una de las principal funciones del APSEN ha sido precisamente la de bregar por afianzar la profesionalidad de la carrera, tratando de que las designaciones de tipo político sean realmente fundadas en razones valederas y limitadas en número. Y que podamos aspirar a la situación imperante en muchos países de larga tradición diplomática, que disponen de un servicio exterior totalmente profesional.

En su cuarto de siglo de existencia, que celebramos el año pasado, el APSEN ha evitado incurrir en todo tipo de corporativismo, si entendemos como talla defensa indebida de privilegios o la construcción de muros protectores. Por el contrario, la Asociación ha puesto énfasis en todo momento en la impor¬tancia de que el servicio esté caracterizado por un nivel de excelencia que le permita hacer frente a la responsabilidad que implica la defensa y promoción de los intereses y los derechos de la Nación. De allí que se hayan incentivado la capacitación permanente de sus integrantes y el estricto respeto de las normas que nos rigen.

En este espíritu de promover una formación acabada de los integrantes del servicio exterior, el APSEN mantiene una estrecha relación con el ISEN, dando así cumplimiento a su función estatutaria de contribuir a afianzar a esta entidad académica. En su afán por contribuir a la formación de los diplomáticos, el APSEN desarrolla un programa de financiación de becas, cuyos beneficiarios son seleccionados de manera conjunta con el ISEN. También se le hacen llegar sugerencias con respecto, entre otros temas, a la curricula que se considera apropiada para preparar a los futuros funcionarios en las materias que serán útiles para su carrera. El APSEN promueve la mayor transparencia en el proceso de selección de los aspirantes, así como una representación de regional y de género lo más amplia posible. De hecho, en las últimas promociones se han graduado aspirantes provenientes de numerosas provincias. De igual manera, el número de mujeres incluso ha llegado a equiparar o superar el de hombres, creando una tendencia a corregir una histórica prevalencia masculina en las filas de la diplomacia.

El APSEN también ha colaborado con el ISEN en difundir la carrera en la sociedad civil, particularmente a través de los medios de comunicación social, con los que mantiene una permanente relación. Las autoridades del APSEN actúan en tal sentido en el convencimiento de que sólo a través del conocimiento de la labor que desarrollan los diplomáticos - algo no muy extendido entre la sociedad - se podrá valorar

nuestra actividad y propender a su profesionalización.

En al ámbito de la gestión externa, el APSEN también ha privilegiado la vinculación con el Congreso de la Nación, que tiene a su cargo una tarea tan importante, en el caso del Senado de la Nación, como la aprobación de los pliegos para la designación de embajadores políticos y las promociones de los funcionarios de carrera a las categorías de embajador extraordinario y plenipotenciario y de ministros plenipotenciarios de primera y de segunda clase propuestos por el Poder Ejecutivo. Pocos ciudadanos son conscientes de que, para llegar a la categoría máxima de la carrera, un funcionario debe contar con la aprobación del Senado de la Nación en tres oportunidades, que representan sendas ocasiones en que los candidatos propuestos por el Poder Ejecutivo son sujetos a un escrutinio tendiente a determinar si reúnen las condiciones profesionales y morales como para estar en condiciones de ocupar las máximas responsabilidades en la representación del país en el exterior, así como desarrollar con excelencia sus labores en la Cancillería.

La relación con los miembros del Congreso de la Nación también es importante para difundir las ventajas de un servicio exterior profesional como la mejor forma de instrumentar la política exterior de la Nación. La acción del APSEN fue instrumental, en algún momento del pasado no muy lejano, para disuadir proyectos de legislación que atentaban contra esa profesionalidad y con la supervivencia de un cuerpo debidamente seleccionado y estable.

La función de velar porque las promociones en el servicio exterior se desarrollen de acuerdo con la normativa legal y en conformidad con la necesidad de privilegiar el mérito y el espíritu de servicio - y con independencia del signo político de los postulantes - es otra de las funciones más destacadas de la Asociación. En efecto, el APSEN está convencido de que un régimen justo y equitativo de premios y sanciones es esencial para lograr la excelencia del servicio y para mantener alta la moral del cuerpo, que debe estar suficientemente motivado para desarrollar las exigentes tareas que le competen con la mayor eficiencia y entusiasmo.

La adhesión de los colegas a la Asociación es algo que merece destacarse. Al día de hoy, aproximadamente el 93% de los miembros del cuerpo permanente está afiliado, lo que representa una proporción elevada, si tenemos en cuenta que la pertenencia al gremio es voluntaria. Merece destacarse asimismo que se ha afiliado la totalidad de los integrantes de las últimas cinco promociones del ISEN.

El APSEN promueve un servicio exterior basado en la ética, la moral y la justicia. Y ha extremado sus esfuerzos a favor del logro de un ambiente laboral en el que primen la solidaridad y el espíritu de cuerpo, como la mejor forma de contribuir a alcanzar los designios que nos hemos propuesto en el ámbito de la política exterior. De allí que se hayan acercado a las autoridades propues tas para mejora las condiciones laborales y llevar tranquilidad a los funcionarios y a sus familias, permitiéndoles de esa manera consagrarse con tranquilidad y dedicación a sus labores. Particularmente en el exterior, debemos apuntar a unas condiciones que se asemejen a las imperantes en otros servicios exteriores de la región y del mundo, y que otorguen suficiente amparo a los funcionarios en materias tales como subsidio por escolaridad,y por vivienda, atención médica, exigencias impuestas por destinos insalubres o peligrosos, etc. Aunque se han hecho y se están haciendo progresos en estas materias, aún quedan cuestiones pendientes para lograr los objetivos a que los funcionarios legítimamente aspiran.

La política de recursos humanos y la estructura de la Cancillería son dos temas que ocupan regularmente el temario de la Comisión Directiva de la Asociación, que se renueva por mitades todos los años. Entre otras iniciativas dirigidas a modernizar y adaptar las política de recursos humanos a las características de la Cancillería, el APSEN ha organizado en septiembre de 2009 un seminario, con participación de expertos nacionales e internacionales para analizar esta temática y efectuar propuestas concretas a las autoridades. Las distintas intervenciones y propuestas fueron recogidas en una publicación que se encuentra a disposición de quienes puedan estar interesados en el tema.

El APSEN aspira a un régimen de promociones y traslados que resulte eficiente, en el sentido de lograr que avancen en la carrera los funcionarios más dedicados y capaces, a fin de asegurar un mejor servicio. Trabaja en tal sentido en estrecha coordinación con la Honorable Junta Calificadora, integrada totalmente en este momento por funcionarios de carrera, de la que parten las propuestas al Canciller para proceder a los ascensos en las distintas categorías. El APSEN propicia un sistema transparente y equitativo, en el que los funcionarios puedan hacer valer sus antecedentes y méritos y en el que primen exclusivamente las condiciones profesionales y morales de los candidatos al ascenso.

Tal como queda expuesto, el APSEN está llamado a cubrir una serie de necesidades que tornan su existencia indispensable para contribuir a la existencia de una Cancillería y de un servicio exterior que respondan a los crecientes requerimientos que impone un mundo globalizado. En sus 25 años, el APSEN ha demostrado que las sucesivas comisiones directivas, con el apoyo de todos los afiliados, han estado compenetradas de esta responsabilidad y han extremado los esfuerzos por cumplir con las funciones y con los fines que le marcan los estatutos de la Asociación.

(x) Ex presidente de APSEN

Comision Directiva APSEN 2011

La actual mesa directiva está así integrada:

Presidente: Jorge A. Osella , Vicepresidente 1º: Luis Baqueriza, Vicepresidente 2º: M. Margarita Ahumada, Secretario: Eduardo Michel, Tesorero: Fausto Lopez Crozet, Vocales titulares: Juan Valle Raleigh, Liliana Roche, Marta Aguirre Cecilia Quadri, Silvia Cao, Luis Villafañe, Mariel Ruffet, Rodrigo Lopez Gadano, Vocales suplentes: Rossana Surballe, Javier Binaghi.

Continúa en pag. 32

Pag- 11 Noruega -..ai 28/07/2011 21:29:34

NORUEGA

Para celebrar el Dia de la Constitucion, el embajador de Noruega y la señora de Hugstveit ofrecieron una recepción en su residencia de Belgrano con el marco de una nutrida y calificada concujrrencia.
Al pomediar la reunión, el embajador noruego se refirió a la fecha con estos conceptos:

Estimados invitados, amigos;
Muy bienvenidos a la celebración del día nacional de Noruega; la celebración de nuestra constitución, firmada el17 de mayo de 1814. Faltan tres años para nuestro bicentenario.
La constitución marcó Noruega como un reino independiente y fue considerada una constitución liberal y moderna en su época. Hoy en día los tres principios fundamentales, establecidos en la constitución original, sirven como plataforma de nuestra democracia:

- La soberanía del pueblo
- La división de responsabilidades entre los tres poderes del estado
- Los derechos de los ciudadanos

Todos los noruegos estamos agradecidos a los próceres de la nación por el excelente trabajo que hicieron. Eran hombres valientes y modernos, en su época.
Digo "en su época", porque la historia también nos hace recordar que las realidades y la percepciones cambian. Cuando la constitución nos da un fundamento sólido hoy en día, casi 200 años después de su firma, no es solamente por la excelente calidad del trabajo de nuestros próceres. Es también porque los políticos en diferentes épocas han cambiado la constitución original, la han reinterpretado, la han actualizado y la han adaptado a nuevas circunstancias.
Un ejemplo: Mencioné los hombres valientes y modernos reunidos en 1814. Si, así fue. Eran todos hombres.



La embajadora de Bolivia Leonor Arauco Lemaitre, embajador Haugstveit y la secretaria de la embajada Eugenia Tapia.



FOTO ITALO

El embajadsor noruego con el embajador colombiano Alvaro Garcia Jiménez

Las mujeres no recibieron el derecho de votar hasta casi 100 años después. No porque los hombres de la asamblea constituyente eran súper conservadores o machistas. Pero, porque eran de su época.
En Noruega y en otros países el día nacional es un día para conmemorar y para agradecer a todos los hombres ya todas las mujeres que han construido nuestras sociedades. Es un día para festejar y para celebrar los logros del pasado. Pero también es un día para hablar de los desafíos de hoy y mirar adelante. Es un día para defender los derechos humanos. La discriminación de las mujeres que acabo de mencionar debería pertenecer a siglos pasados, pero lamentablemente sigue en grandes partes del mundo hoy en 2011. Sabemos también que hay otros grupos discriminados sea por razones políticas, étnica, su orientación sexual u otros motivos.
Para defender los logros del pasado y los valores fundamentales de nuestra sociedad, el día de la constitución es un día para hablar de paz y justicia. Es un día para hacer un fuerte compromiso con el futuro. Un compromiso para acabar con la violencia y el terror. Es un día para promover el respeto por el derecho humanitario internacional. Un día para renovar nuestro compromiso para reducir la pobreza y la injusticia social y económica. Es un día para hacer un fuerte compromiso para defender nuestra madre tierra contra un cambio climático que todavía no tiene respuesta adecuada.
Distinguidos invitados, amigos: Se que la gran mayoría de nosotros compartimos estas preocupaciones. Sé que estamos juntos en hacer esfuerzos para enfrentar estos desafíos con determinación y contribuir a un mundo mejor para todos.
Me siento privilegiado de colaborar con ustedes y estoy muy agradecido por su presencia en el día nacional de Noruega.

Muchas gracias!



El director general del Hotel Emperador Martin Holze con el anfitrión



Saludo del Dr. Tarek Made.

Pag- 12 Gob.Peru-Macri..ai 28/07/2011 21:33:07

Ceremonia en la Embajada

El Gobierno Peruano Condecoró a Macri

El Ing.Mauricio Macri recibió – a pocas horas de su resonante triunfo en las elecciones capitalinas – la Orden El Sol del Perú, que le otorgara el Presidente Alan García Pérez y que tuvo a su cargo entregar la embajadora Judith de la Mata Fernández de Puente.

La ceremonia, en la residencia oficial, contó con el marco de una concurrencia integrada por los familiares del Jefe de Gobierno y personalidades de distintos ámbitos porteños.

Al imponerle la importante condecoración, expresó la embajadora:

La Orden "Sol del Perú" fue creada por el General don José de San Martín, precursor de la independencia y Protector del Perú, en 1821, para premiar por aquellos años los servicios prestados a favor de la independencia. Actualmente, la Orden se otorga "tanto para premiar los servicios extraordinarios prestados a la patria por los peruanos, civiles y militares, como a enaltecer los merecimientos contraídos en su servicio por los extranjeros".

Por ello, destacando la memoria de su creador, me cabe el alto honor de imponer, a nombre del Gobierno del Perú, esta preciada presea al Ingeniero Mauricio Macri, quien durante su gestión, como Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, sólo ha sabido tener gestos de afecto y simpatía al Perú, que valoramos y recordamos. La presente condecoración, es entonces, y en primer lugar, testimonio del recíproco afecto del Perú por uno de sus más distinguidos amigos en la República Argentina.

Al tiempo de culminar mi gestión como Embajadora del Perú en Argentina, es de justicia señalar que la decoración que le impongo es también testimonio de nuestro profundo reconocimiento por la permanente disposición de diálogo y colaboración con esta Embajada y el Consulado General del Perú en esta Capital.

A este último respecto, debo resaltar el valioso apoyo de su gobierno, a través del Ministerio de Cultura de la Ciudad, a numerosas actividades de promoción cultural que han desarrollado tanto el Consulado, como esta Embajada. Cabe hacer especial mención del Pasacalles con motivo de nuestra fiesta nacional, el 28 de Julio de 2010, que congregó a cientos de peruanos en la Av. De Mayo, que desplegaron con orgullo nuestra rica herencia cultural; que por un lado es afirmación del víncuJo afectivo e inquebrantable con el Perú, pero que también constituye indudable dote de inserción en la sociedad que los acoge.

Debo hacer especial mención del invalorable apoyo recibido en la realización de las Elecciones Generales del Perú 2011 en esta ciudad. Como es sabido, el padrón electoral del Perú, en la jurisdicción de Buenos Aires, sobrepasa los 80 mil votantes, cifra que dificulta la obtención de locales adecuados y disponibles. Por ello, la gentil disposición mostrada por el Ing. Macri es digna de resaltarse al otorgar el Centro de Exposiciones de la Ciudad de Buenos Aires, para la celebración de los comicios en primera y segunda vuelta. Es justo mencionar que esta cesión de local cooperó con uno de los elementos más importantes que aseguraron el éxito de las elecciones en Buenos Aires.

Por último debo mencionar que el Gobierno del Ingeniero Macri viene mostrando una vocación integradora del migrante peruano y de garantía de los servicios sociales a cargo de la Ciudad, en consonancia con los principios emanados de la "Convención Internacional para la Protección de los Trabajadores Migrantes y sus Familias". Por nuestra parte, venimos alentando a la comunidad peruana residente en este país a brindar sus mejores esfuerzos para la prosperidad de la sociedad de acogida, con pleno respeto a sus normas legales.



FOTO ITALO

Carlos Puente, Judith de la Mata de Puente, Ing. Mauricio Macri y su esposa Juliana Awada.

Ingeniero Macri, la condecoración que le impongo es en síntesis portadora de la amistad y reconocimiento del Perú, lo invito a portarla con orgullo, recordando su noble origen y la proyección de la amistad que hoy celebramos.

Habla el Ing. Macri

El Ing. Macri, tras los calurosos aplausos que celebraron la imposición de la Orden, guardó las palabras que tenía preparadas por escrito y en una emotiva improvisación agradeció el gesto del Presidente Alan García Pérez a quien –dijo- tuve el honor de conocer en un reciente viaje a Lima, donde tuve oportunidad de apreciar numerosas muestras de su exitosa gestión de gobierno. Hizo alusión a la excelente relación de la colonia peruana residente en Buenos Aires, a su positiva integración y a los esfuerzos de su gobierno para facilitar sus actividades en la ciudad.

Finalmente agradeció la presencia de sus familiares, diplomáticos y amigos que compartieron ese momento trascendente de su vida pública.❖



www.bago.com

Superación
constante

Innovación tecnológica. Investigación y desarrollo permanente.
Recursos humanos altamente capacitados.
Estos valores sustentan nuestra filosofía de trabajo desde 1934.
En Laboratorios Bagó, empresa argentina, trabajamos día a día
en la superación de nuestras metas para mejorar la calidad de vida
de las personas.

Bagó

ÉTICA AL SERVICIO DE LA SALUD

Pag- 14 Italia -..ai 28/07/2011 22:28:41

Aniversario de la República Italiana

Con la tradicional presencia de autoridades, miembros del cuerpo diplomático y representantes de los círculos políticos, empresarios, culturales, sociales y de la colectividad, el embajador Guido La Tella y su esposa Christina presidieron la recepción ofrecida para celebrar el nuevo aniversario de la República, coincidente con los 150 años de la Unidad Italiana.
Parta referirse a ambos festejos,el embajador La Tella se dirigió a sus invitados en estos términos:

"Autoridades,

Queridos amigos,

Este año celebramos juntos no sólo el aniversario de la República Italiana, sino también los 150 años de la Unidad de Italia. Se trata entonces, de un aniversario muy especial.
Italia, aún siendo heredera de una de las civilizaciones más antiguas, es en realidad un país joven. La unidad política de la Península fue lograda recién en el año 1861, a siglos de distancia de aquella unidad cultural e histórica sentida por un pueblo que había estado dividido en diferentes estados. Pero el sentimiento de pertenencia común ya unía, desde cientos de años atrás, a los pueblos de las distintas regiones de Italia.
A mediádos del '800 se produjo la maduración de aquel fermento político que condujo a la unión de siete estados en uno solo. Se cumplió de este modo el Risorgimento, aquella epopeya histórica cuyos protagonistas fueron miles de jóvenes caídos en nombre de esa Patria que querían liberar. Tenían ansias de justicia, soñaban con un estado no solamente unido sino también moderno, europeo, democrático.
A 150 años de su Unidad, Italia es hoy un país económicamente adelantado: el séptimo a nivel mundial. En numerosos sectores ha alcanzado niveles de extraordinaria excelencia y ha hecho de la innovación su fortaleza. Italia es uno de los fundadores de la Unión Europea, en cuyo proceso de construcción está fuertemente comprometida. Cree firmemente en los valores de la multilateralidad y partícipa con convicción de la vida de las Naciones Unidas; es protagonista constructivo en el debate en curso sobre la Reforma del Consejo de Seguridad; está presente con más de 9.000 hombres en las misiones de paz internacionales; desempeña un rol principal en el G8 y el G20; lucha con ardor por el respeto de los derechos humanos y, en los últimos tiempos, ha enfocado su accionar hacia las dos grandes batallas por la abolición de la pena de muerte y el fin de las deplorables prácticas de mutilación genital femenina, que existen aún en algunos países del mundo.



FOTO ITALO

El embajador de Italia y la señora de La Tella, cordiales anfitriones de la celebración del 150mo. aniversario de la Unidad Italiana.

La Italia del 1861 era muy diferente a la de hoy. Existían entonces regiones muy pobres, que muchos de nuestros compatriotas debieron dejar para buscar lejos mejores condiciones de vida. Entre el fin del ochocientos y la mitad del novecientos, muchísimos italianos emigraron llevando en el corazón la esperanza de un futuro más feliz para ellos y para sus hijos.
La meta de entonces eran las Américas, el Norte o el Sur, que los recibieron con generosidad. Los italianos llevaban consigo la ética del trabajo y un gran espíritu de sacrificio, que contribuyeron de manera determinante en la construcción de la Argentina. La Argentina que hoy conocemos es también el fruto del trabajo, de la creatividad y del talento de los italianos. Y esto es para nosotros un gran motivo de orgullo.
De este modo nació ese vínculo único que une a Italia con Argentina. No podría ser de otro modo, desde el momento que son 18 millones los argentinos que tienen origen italiano!
Se trata de un vínculo realmente especial, que ha sido consolidado en estos últimos tiempos por un proceso de relanzamiento de las relaciones bilaterales, y que se ha visto coronado por la reciente visita a Roma de la Señora Presidenta de la Nación, Cristina Fernández de Kirchner.
Italia y Argentina firmaron numerosos acuerdos que testimonian la voluntad de ambas partes para trabajar conjuntamente, en pos del logro de objetivos cada vez más ambiciosos.
Trabajar juntos para fortalecer y hacer aún más visible el histórico vínculo que une indisolublemente a Italia y a Argentina, será el modo mejor para rendir homenaje a estos primeros 150 años de la Unidad de Italia y para mirar hacia el futuro con renovada confianza.
Gracias a todos por compartir con nosotros esta celebración!".❖

Pag- 15 Holanda-Paises Bajos -..Page 1 28/07/2011 22:31:51

HOLANDA



Saludo de la embajadora de EE.UU. Vilma Socorro Martinez



El embajador de Holanda y la señora de Vries reciben a sus invitados



Los anfitriones y la embajadora de Canada Gwynneth Kutz



Congratulaciones del embajador de Turquia y señora de Unler



Presencia del presidente de la Fundacion Konex, Luis Ovsejevich

FOTO ITALO

Importante Recepción en Puerto Madero

Un 4 de Junio fuera de la Embajada

La celebración de la fiesta nacional de Estados Unidos en un hotel de Puerto Madero, lejos de la residencia de la Avda. del Libertador y sin la convocatoria de la embajadora Vilma Socorro Martinez, fue sin duda uno de los sucesos del mundo diplomático que tuvo más amplia y de no muy simple explicación. Lo cierto es que las más prestigiosas instituciones americanas tomaran esta vez la posta y fueron las anfitrionas de la relevante recepción realizada en el Hotel Hilton. Diversos acontecimientos, especialmente el relacionado con la muy antidiplomática actuación del gobierno en el sonado caso del avión norteamericano, crearon un clima poco propicio para una relación bilateral signada por el respeto a las más elementales reglas de convivencia internacional y fueron elementos de juicio para que los analistas políticos le adjudicaran la supuesta decisión de la Embajada de no celebrar la fecha nacional en su sede.

Fue asi que las entidades tradicionales de la comunidad norteamericana tomaron a su cargo la rememoración de la fecha con una reunión social que mostró una ausencia total de autoridades y funcionarios nacionales y provinciales, políticos, legisladores y la presencia de solamente dos embajadores extranjeros. En lugar no privilegiado del amplio salón, la embajadora Vilma Socorro Martinez, con su habitual sencillez y disposición al diálogo informal acompañada por el ministro de la Embajada Jefferson T. Brown, recibió el saludo y las congratulaciones de numerosos invitados.

HABLA W. LUIGGI ARIAS

En nombre de las instituciones convocantes, habló el director ejecutivo de la Asociacion de Fabricantes Argentinos de Coca Cola, D, Wenceslao Luiggi Arias, quien expreso entre otros conceptos

"Hoy tengo el privilegio que me han conferido, y que sinceramente agradezco, de poder hablar en nombre de las organizaciones que nos acompañan en esta celebración. En primer lugar, y como las damas van primero, por supuesto al margen del orden alfabético, quiero mencionar en primera instancia al American Women's Club, para continuar con el Club Americano de Buenos Aires, the Fulbright Commission, the American Society of the River Plate, el Centro de Estudios Americanos, la Fundación Diálogo Argentino Americano y la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en la República Argentina.



FOTO ITALO

El ministro Jefferson Brown, Wenceslao Luiggi Arias y la embajadora Vilma Socorro Martinez.



Habla el Sr. Wenceslao Luiggi Arias

Como dije antes, es un honor para mí compartir con todos ustedes este brunch de celebración por el Día de la Independencia de los Estados Unidos, y quisiera comenzar agradeciendo a nuestros auspiciantes, y como siempre por orden alfabético:

Asociación de Fabricantes Argentinos de Coca-Cola
Caja de Ahorro y Seguro (La Caja) - Cargill
Direct TV Argentina - Dow Química Argentina
Dupont Argentina - General Electric
General Motors de Argentina
Merck Sharp & Dohme Argentina - TN & Platex
UPS de Argentina

y por supuesto también a nuestro anfitrión de este día, el Hotel Hilton de Buenos Aires, por su más que buena disposición de parte de su Presidente, la Sra. Paula González y todo el staff del hotel, que tanto ha colaborado para que esto se plasme.

La Declaración de la Independencia, proclamada el 4 de julio de 1776 en Filadelfia, es todavía hoy uno de los textos más innovadores y trascendentes de la historia contemporánea, texto que nuestro querido país, la Argentina, tomó en su momento muy en cuenta.

Las entidades hoy presentes defienden e impulsan estos principios desde hace 90 años, y es la libertad la que guía su actividad, a través de la independencia del pensamiento, de la expresión, del comercio y fundamentalmente, en cuanto a la libertad de acción.

La igualdad, en tanto, encuentra entre nosotros su anclaje con las oportunidades, y la igualdad de oportunidades sólo es posible en un marco de ética, de transparencia y de reconocimiento al mérito y al esfuerzo.

Nosotros, creo yo, bregamos por la autodeterminación, el fortalecimiento republicano y el desarrollo institucional, todos esos pilares de la obra del filósofo John Locke, una de las principales fuentes del texto de la Declaración.

Estamos convencidos que, toda vez que recorremos los 235 años de historia estadounidense, vemos que el respeto por las reglas de juego, es el producto de consensos sólidos y estructurales, y obviamente, el único marco propicio y fértil para el desarrollo de una nación."

Tras otros conceptos finalizo:

"Por último, quiero agradecer nuevamente a nuestros auspiciantes, que una vez más han dado su compromiso, haciendo posible hoy concretar este festejo, para toda la comunidad social y empresaria. Vaya entonces mi más sincero agradecimiento en nombre de todos los convocantes y a ustedes, por su presencia y su generosidad".❖

Pag- 17 Av.-H. Emperador..ai 27/07/2011 22:44:48

LA MEJOR COMBINACIÓN DE EXCLUSIVIDAD Y CONFORT
HOTEL EMPERADOR BUENOS AIRES



• Ubicado estratégicamente en el distinguido barrio de La Recoleta, a pasos de la Recova de Posadas, Shopping malls y dentro del circuito de Galerías de Arte. • 265 amplias, elegantes y luminosas habitaciones y suites. • Exclusivo Restaurant con lo mejor de la cocina mediterranea. • 12 salones con capacidad hasta 650 personas y equipamiento de última tecnología, ideales para congresos, conferencias, exhibiciones y toda la gama de eventos sociales que usted pudiera requerir. • Health Club equipado con aparatos cardiovasculares de última generación, piscina climatizada, sauna, sala de masajes, tratamientos de spa y solarium.



Av. del Libertador 420. Cdad. de Buenos Aires, Argentina Tel: (54-11) 4131 4000 info@hotel-emperador.com.ar

www.hotel-emperador.com.ar

Pag- 18 Francia Fiesta Nacional Page 1 28/07/2011 22:43:26

Celebración en la Embajada de Francia

El Palacio Basabilvaso puso magnifico marco a la celebración de la fiesta nacional de Francia, cuya recepción presidió el embajador Jean -Pierre Asvazadourian. Como es habitual se dieron cita personalidades de sectores oficiales, políticos, empresariales, culturales, de las fuerzas armadas y de la sociedad.



Saludo del embajador en Paris Dr. Aldo Ferrer



El embajador de haitiano Raymond Mathieu con el anfitrión



El embajador de Noruega Nils Haugstveit congratula a su colega francés







FOTO ITALO

Personalidades públicas que concitaron la atencion general: el jefe de Gobierno Mauricio Macri, la escultora Marta Minujín y la actriz y conductora Mirtha Legrand, en sus saludos al embajador Asvazadourian

Pag- 19 Av.- Anuario DiplomaticoPage 1 28/07/2011 8:30:25

Anuario Diplomático



La Editorial PLACET, presenta su tradicional ANUARIO DIPLOMATICO, la guía nacional e internacional más completa aparecida en América Latina y en gran parte del mundo. Se trata de un volúmen de más de doscientas páginas impresas en fino papel ilustración, con un contenido informativo de textos y fotografías del más alto nivel, que incluye;

- Presidentes, vicepresidentes y ministros de Relaciones Exteriores desde 1854 a la fecha;
- Autoridades nacionales, hasta jerarquía de Secretario de Estado;
- Gobernadores y vicegobernadores de provincias;
- Congreso Nacional, Gobierno de la Ciudad, Legislatura; Corte Suprema;
- Casas de Provincias en Buenos Aires;
- Lista completa de las autoridades y funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores;
- Representaciones argentinas en el exterior (Embajadas y Consulados)
- Fiestas Nacionales de los países acreditados en Argentina;
- Fotos a todo color de los señores embajadores extranjeros y sus esposas;
- Orden de Precedencia de los Embajadores;
- Embajadas extranjeras; curriculum vitae de los señores Embajadores y lista completa de todos los funcionarios y sus señoras esposas;
- Consulados extranjeros;
- Organismos internacionales;
- Agregados militares, navales y aéreos extranjeros;
- Instituciones que nuclean a los diplomáticos nacionales y extranjeros;
- Consulados Honorarios.

Reserve ya en Revista Diplomática PLACET
Viamonte 1646 - 2º Cuerpo, 5º Piso Of. 49 - Buenos Aires - Argentina
Telefax: 4373.9750 - E-mail: placet2007@yahoo.com.ar

En El Teatro Coliseo

Fado en el Día de Portugal

Impuesto ya por el embajador Joaquim Ferreira Marques, el recital de Fado para conmemorar el Dia de Portugal, de Camoes y de las Comunidades Portuguesas, volvió a colmar la sala del Coliseo. Miembros del cuerpo diplomático, autoridades, la comunidad e invitados especiales gozaron de un magnifico espectáculo a cargo de la cantante Joana Amendoeira, bella y calificada representante de la nueva generación de interpretes de la popular expresión de la música portuguesa.

Abrió el recital el embajador Ferreira Marques para destacar el significado de la fecha y la satisfacción de evocarla con la presencia de una artista excepcional. Agradeció la presencia de sus colegas y del público en general, augurándoles una velada a plena tradición musical portuguesa.

Seguidamente, Joanna ofreció un nutrido recital con paginas extraidas de sus últimos discos, que fue premiado con calurosos e insistentes aplausos, que la artista agradeció emocionada.


Joana Amendoeira

Foto: Isabel Pinto

Amendoeira es considerada una de las más importantes cantantes de Fado de la “Nueva Generación”, cantando ya a sus 27 años con varios álbumes que tuvieron reconocimiento por la comunidad fadista, crítica especializada y por el público. Hizo tournées en varios paises (Holanda, España, Francia, austria y presentó sus espectáculos en diversas ferias profecionales como: World Music, Maercat de Musica Viva, Vic y Strictly Mundial y recibió varios premios. En su manera de cantar, el fado gana nuevo fulgor, nueva actitud, sin desviarse de la tradición. Dentro y fuera de Portugal, la fadista es reconocida por su raiz clasica pero también por la búsqueda de nuevos lenguajes musicales. En este concierto, Joana Amendoira nos dará a conocer su último álbum, “Sétimo Fado”.❖



transfers & tours
argentina









Líder del Transporte y Servicios Premium
Congresos & Convenciones, Misiones Comerciales y Embajadas

www.tyt-argentina.com.ar (5411) 4806-6235 tytarg@tyt-argentina.com.ar

Pag- 21 Av.Piazzola..ai 28/07/2011 8:00:35

Piazzolla

TANGO

Teatro Astor Piazzolla - Cena con Espectaculo de Tango - Eventos e Incentivos - Clases de Tango

Astor Piazzolla Theatre - Dinner and Tango Show - Envents and Incentivs - Tango Lessons

info@piazzollatango.com / www.piazzollatango.com





Pag- 22 Colon la Duda-1-..ai 28/07/2011 20:49:04

Los restos de Cristóbal Colón: la duda compartida

Guillermo Piña-Contreras
Embajador de la R. Dominicana

El Caribe, en su edición del 3 de junio de 2003, daba cuenta entre sus noticias principales de que la Universidad de Granada había exhumado los restos mortales del que los españoles suponen que en vida fuera Cristóbal Colón así como también los de Hernando, el hijo bastardo del gran Almirante, que reposan en la Catedral de Sevilla desde que, a finales del siglo XIX, fueran trasladado de La Habana a Sevilla. Se trata de practicarles un examen genético que podría poner fin a la polémica que se inició el 10 de junio de 1877 cuando el canónigo Francisco Javier Billini descubrió en una bóveda de la Catedral de Santo Domingo, en una urna de plomo, unos despojos humanos acompañados de inscripciones que restaban veracidad al hecho de que los restos mortales de Cristóbal Colón habían sido trasladados a La Habana en 1795.

Al parecer el error de urna se debe a la precipitación de las autoridades hispánicas en su deseo de dejar el territorio de La Española que había sido cedida a Francia en uno de los acápites del Tratado de Basilea firmado el 22 de julio de 1795, pues todo deja a entender que los restos que fueron trasladados a Cuba eran los de Diego Colón, el hijo mayor del insigne Almirante descubridor del Nuevo Mundo. Desde el encuentro fortuito del padre Billini, España y República Dominicana se miran como perros de porcelana y la tinta ha corrido a flote sobre páginas y páginas sin que el enigma se disipe.

Mientras el ADN arroja sus resultados la historia de la tumba de Colón significa, para los dominicanos, un asunto de fe más que de convicción. Sin embargo, existe una maravillosa obra de Emiliano Tejera, *Los restos de Colón en Santo Domingo*, reeditada por la Sociedad Dominicana de Bibliófilos en 1986, escrita y publicada al calor de los acontecimientos en 1878 y 1879, que investiga con la minuciosidad de un detective del FBI la historia de los despojos mortales del redondeador de la tierra luego del macabro descubrimiento del Padre Billini y expone una tesis que los concernidos españoles no han aceptado. Tejera plantea una hipótesis apasionante y amena que nos conduce, con un estilo elegante y de gran escritor, a leer e interesarnos en una polémica de siglos cuya actualidad se la da el interés de los españoles por ponerle punto final a la porfía y, al mismo tiempo, descanso eterno al ilustre navegante cuyo origen genovés también es puesto en tela de juicio.

Si seguimos con atención la tesis de Tejera, a pesar de ciertos límites que él mismo reconoce, hay que admitir que Colón reposa en Santo Domingo después que María de Toledo, su nuera, lo trajera en 1540 ó 1544, si no se acepta la fecha de 1536 que es la más corriente con el pretexto de que en esa fecha la Catedral aún no estaba terminada. Para



Embajador Guillermo Piña-Contreras

Tejera su hipótesis reposa en la ubicación de las urnas y en que las lápidas que las cubrían no llevaban inscripción alguna por lo que es verosímil que se hayan equivocado de bóveda al momento del traslado hacía La Habana en 1795. "De las dos bóvedas contiguas", escribe EmilianoTejera, "los españoles abrieron, no la pegada al muro, que era la que encerraba los huesos del Primer Almirante, sino la otra, la que guardaba los de su hijo D. Diego, i que sólo estaba separada de la primera por una pared de 16 centímetros de grueso. A la segunda bóveda es a la que conviene mejor la designación de Hidalgo: *entre la 'pared principal i la peana del Altar Mayor'*. Ambas bóvedas están sobre el Presbiterio, ambas del lado del Evanjelio; pero la que contenía los restos de D. Cristóbal Colón estaba i está *pegada a la pared, i aun entrando algo en ella*, mientras que la que encerraba los de D. Diego estaba *entre esa misma pared i la peana* del Altar Mayor, o mejor dicho entre esta i la bóveda del Primer Almirante." (p.19).

La descripción de la urna que descubrió el Padre Billini el 10 de septiembre de 1877 en el presbiterio de la Catedral, bajo la pluma de Tejera, es digna de un novelista. Sus detalles nos dan la impresión de que estamos frente a ella y de que se trata de la que realmente contiene los restos del ilustre Almirante. Su hipótesis es aún más convincente cuando transcribe las inscripciones que ornaban la urna: "D. de la A. P^{er} A^{te}" lo que se traduce por "Descubridor de la América. Primer Almirante". Sin embargo, es la palabra "América" en dicho sarcófago lo que Tejera acepta como una limitación para sus argumentos, pues con la seriedad de un lingüista reconoce que el sustantivo América no era usual para la Corona española cuando fueron trasladado los

Continua en pág. 39

Ultima fiesta nacional en Buenos Aires

Emotiva despedida de la Embajadora Sueca



La embajadora Wrangberg y su esposo Hakkan recibiendo a sus invitados

Su primera y última fiesta nacional de su país presidio la embajadora de Suecia, Charlotte Wrangberg, en lo que fue asimismo su despedida oficial del país, al que arribó en setiembre del año pasado.

Como hemos anunciado, el gobierno sueco decidió el cierre de la Embajada en Buenos Aires, asi como en otros países- por razones de economía-originando aquí, en los circulos oficiales, empresariales y comunitarios una sensacion difícil de mensurar, en virtud de lo inesperado y la existencia en Argentina de importantes empresas de aquel origen. Al márgen de recordar que las relaciones entre ambos países datan de 1846.

La recepción ofrecida por la embajadora y el señor Wrangberg contó con una nutrida y calificada concurrencia, ante la cual la jefa de misión se dirigió a los presentes, tras la entonación de ambos himnos nacionales.❖



Entre los concurrentes, el embajador Victor Bianculli, la embajadora del Perú Judith de la Mata de Puente, señora de Karmirshalyan embajador V. Karmirshalyan y la esposa del encargado de Negocios de Rusia, señora Romachenko.

Importante reunión en la Embajada Paraguaya

Bicentenario de la Independencia Nacional 1811-2011

Gran concurrencia de la colectividad por el Referendum

La embajada de la República del Paraguay en Argentina realizó la Conferencia Internacional: Paraguay Ñanemba´e, Derecho Electoral de Connacionales en el Exterior con el objetivo de esclarecer a los connacionales los aspectos formales y técnicos de la consulta electoral que se desarrollará el 9 de octubre.

Este importante evento contó con la participación del Embajador de la República del Paraguay, Gabriel Enciso López, del Ministro del Tribunal Superior Electoral, Modesto Monges, del titular de la Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales del Paraguay, Samuel Lugo, representantes del Congreso Permanente de la Migración Paraguaya en Argentina, autoridades y técnicos TSJE, y más de 200 paraguayos representantes de distintas instituciones, partidos políticos y organizaciones.

El titular del Tribunal, Modesto Monges, agradeció la invitación y destacó la fuerte presencia de las instituciones para escuchar a las autoridades para esclarecer sus dudas.



En este sentido, aseguró que el referendum se realizará con absoluta “normalidad y transparencia”. “Hemos viajado por todo el país para explicar el alcance y la importancia para los paraguayos que viven en el extranjero. Hasta el momento no existe ningún partido político o facción que se manifieste a favor del NO, por ello creemos que será un contundente triunfo del SI”, destacó el titular del TSJE.

La jornada se realizó con la ponencia de las autoridades y técnicos del Tribunal, se proyectó en pantalla gigante datos e información sobre el referendum y un espacio para las preguntas y respuestas. El Congreso Permanente de la Migración Paraguaya en Argentina (constituido por organizaciones sociales, culturales y partidos políticos de todo el país) fue designado para coordinar la Comisión por el SI que viajará desde Argentina para actuar como fiscales de mesa autorizados o como monitores de la democracia como lo denomina el TSJE.

Todos destacaron la importancia del voto desde el extranjero y se mostraron muy conformes por este encuentro que permitió a los referentes connacionales esclarecer dudas sobre el Referéndum y poder explicarlo en distintos ámbitos dado que la consulta popular que es nueva para nuestro país.❖

Pag- 24 Despedida Embaj PERU.3coPage 1 28/07/2011 22:52:46

Finalizaron su misión los embajadores de Perú y Rumania



FOTO MARKO

El Nuncio Apostólico despide a la embajadora Fernández de Puente

Con la despedida de la embajadora del Perú. Dra. Judith de la Mata Fernández de Puente y de Rumania Ion Vilcu reinició la Nuciatura Apostólica las tradicionales entregas de la bandeja por parte del Cuerpo Diplomático, suspendidas por la temporada estival.

Numerosos miembros de la Cancillería acompañaron a la embajadora asi como colaboradores de su embajada, compatriotas y amistades personales.

El Nuncio Apotólico. Monseñor Adriano Bernardini, en su acostumbrado discurso, se alejó en esta oportunidad -ante el asombro general- de su línea estrictamente diplomática, al referirse con inocultable desagrado a una situación inesperada con un jefe de misión que olvidó las más elementales reglas de potocolo al finalizar su gestión en Buenos Aires.

Dijo el Decano:

"Señora Embajadora

Después de varios meses de inmovilidad, el Cuerpo diplomático retoma sus actividades de entrega de la bandeja con motivo de la partida de uno de sus miembros.

En estos últimos meses, en efecto, especialmente al comienzo del año, hemos tenido muchas llegadas pero ninguna partida. O, mejor dicho, últimamente nos ha dejado un Embajador del Norte de América Latina, pero al Decano sólo se le ha comunicado algunos días antes, por lo tanto el Decano solamente ha tenido tiempo de prepararle la bandeja y enviársela, urgentemente, el mismo día de la partida sin tener ni siquiera el tiempo de verlo y saludarlo, lo que se dio sólo por escrito. Al día de hoy no sabe con certeza si la ha recibido.

En cambio las cosas se presentan diversamente, con la Embajadora, Dra. Judith, siempre atenta y presente a las actividades del Cuerpo Diplomático y diligente en notificar cuanto pudiese ser de interés al Decanato. Y ésto desde fines de enero del 2007, cuando con su esposo pisaba tierra argentina.

Abogada y pedagoga de profesión, ha cursado sus estudios de Derecho en la Universidad Nacional de San Marcos y los de Pedagogía en la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Militante activa del Partido Aprista Peruano por más de 50 años, fue Senadora en el período 1985- 1990, donde aparte de integrar la directiva del Senado, presidió diferentes comisiones, además de ser miembro del comité Organizador del Período extraordinario del Parlamento Andino, Miembro fundador del Parlamento Amazónico, Coordinadora de la Cédula Parlamentaria Aprista durante 5 años.

Elegida como Congresista en el período 2001- 2006, donde fue Presidenta de la Comisión de la Mujer, Vicepresi-



FOTO ITALO

La embajadora Puente fué despedida en un acto oficial en la Cancilleria, presidido por el Vicecanciller Alberto D'Alotto, quien le entregó la Orden del Libertador San Martin, que la diplomática agradeció con emotivos conceptos.



En la despedida en la embajada del Perú, los embajadores de Grecia Michael Christides, de Armenia, Vladimir Karmirshalyan, Carlos y Judith Puente, Boriana Christides, embajadora de Serbia Gordana Vidovic y de Nigeria Empire Kanu.

denta del Congreso de la República, 2004- 2005, Vicepresidenta de las Comisiones de Constitución, Justicia, Energía y Minas, Transporte y Seguridad Social, Miembro del Consejo Directivo del Congreso, Vicepresidenta de la Cédula Parlamentaria Aprista, Secretaria de la Asociación de Parlamentarias Peruanas, Presidente de la Liga de Amistad Perú-Colombia, Delegada del Congreso de la República ante la Unión Inter Parlamentaria (UIP).

Además de ejercer en forma privada la profesión de abogada ha sido Asesora del Senado, del Instituto Peruano de Seguridad Social, de la Dirección del Hospital Central "Guillermo Almenara", fundadora y directora del Colegio José Santos Chocano, Catedrática de la Universidad Federico Villarreal, entre otros.

Nombrada Embajadora en Argentina del Presidente Alan García Pérez, llega, como ya se ha dicho, en enero de 2007 y durante su permanencia en el cargo podemos destacar la firma de 16 convenios y tratados entre Perú y Argentina sobre educación, migración, cultura, económicos, así como memorando de entendimiento entre los Ministerios de Seguridad y Fiscalía de los dos países para una lucha efectiva contra el narcotráfico, trata de personas y terrorismo, entre otros delitos, además del intercambio fluido entre las autoridades locales, provinciales, nacionales e internacionales, logró conseguir muchos beneficios para la comunidad peruana radicada en Argentina, coordinó las elecciones presidenciales para que sean transparentes y democráticas.

Regresando al Perú tiene pensado reintegrarse al ejercicio de su profesión de abogada y a la dirección del Partido Aprista Peruano.

Señora Embajadora, mientras con su esposo está dejando esta bendita tierra argentina, le aseguramos nuestra simpatía y nuestro aprecio. Lógicamente sentiremos su ausencia y, sobre todo, la recordaremos sinceramente.

Al llegar a su País para reunirse con sus hijos y nietos lleve con usted además del recuerdo de sus colegas, el tangible de la bandeja. Que ella pueda encontrar un lugar de relieve en su residencia como signo de nuestra estima y aprecio.

La embajadora Fernández de Puente, tras recibir la bandeja, expresó con emotivo conceptos su agradecimiento al decano y sus colegas por la permanente colaboración recibida a los largo de su gestión, asi como la de los funcionarios de la cancilleria y los amigos argentinos, que tan grata habian hecho su estadia en argentina."

Embajada del Libano

El embajador del Libano y la señora de Hamdan ofrecieron un almuerzo en su residencia para despedir a la embajadora del Perú Judith de la Mata y su esposo Carlos Puente. En el brindis, el embajador libanés destacó la fructífera labor desarrollada poor su colega, asi como su estrecha y amistosa relación con los miembros del cuerpo diplomático. La Dra. Puente agradeció el agasajo con emotivos conceptos.❖



FOTO ITALO

Vicepresidente de la Rural Dr. Alejandro L. Delfino, Luciano Miguens, Dr. Tarek Made, Rodolfo Schelotto Sergio, embajador Hicham Hamdan, presidente de la Rural, Dr. Hugo L. Biolcati, Gustavo Valtorta, embajador Victor Bianculli y Carlos Puente.

Embajador Rumano

Al cierre de esta edición cumplía con idéntica tradición el embajador de Rumania, Ion Vilcu, quien finalmente, con su esposa Florica, se despidió de Buenos Aires con una recepción en la embajada de la calle Arroyo.❖



El embajador rumano Ion Vilcu y la señora Florica

Pag- 26 Leterme Francia -..ai 28/07/2011 22:59:22

Brillante Concierto de Vincent Leterme

Con el auspicio del embajador de Francia Jean Pierre Asvazadourian y del presidente del Banco Supervielle, Patricio Supervielle, se ofreció en el Palacio de Arroyo y Cerrito, un concierto de piano a cargo del destacado artista francés Vincent Leterme.

Dueño de una técnica brillante, el concertista brindó Preludio para Piano, de Claude Debussy, que cerró con un Fuego de Artificio de excelente factura, que arrancó calurosos aplausos de la concurrencia.

Laterme es profesor del Conservatorio Nacional Superior de Artes Dramáticas desde 1993, desde donde participa de numerosos espectáculos que unen teatro y música, Interpretó y dirigió importantes obras, dentro de las cuales se destaca -Kyrielle du sentiment des choses- de François Sarhan y Iacques Roubaud.on puesta en escena de Frédéric Fisbach en el Festival de Aix-en- Provence y en el Théâtre de la Colline, en París, En el Festival de Aix-cn- Provence y luego en el Théâtre Aquarium de París, interpretó y dirigió "Histoire vraie de la Périchole". obra de Iacques Offenbach con puesta eri escena de Iulie Brechen. Para la Comedie Française, compuso la música de "Don Quichotre", "Le loup" y "Les joyeuses cornmères de Windsor".

Al termino del concierto, los anfitriones ofrecieron una recepción.❖



El embajador Asvazadourian, el maestro Leterme y su colega Cesar Pradier, que lo había antecedido en un concierto benéfico en esa Embajada



El concertista con el embajador de Italia y la señora de La Tella



FOTO ITALO

Betti Varga Koritar, María Elena Kniess, María Balcarce y señora Perechodnik

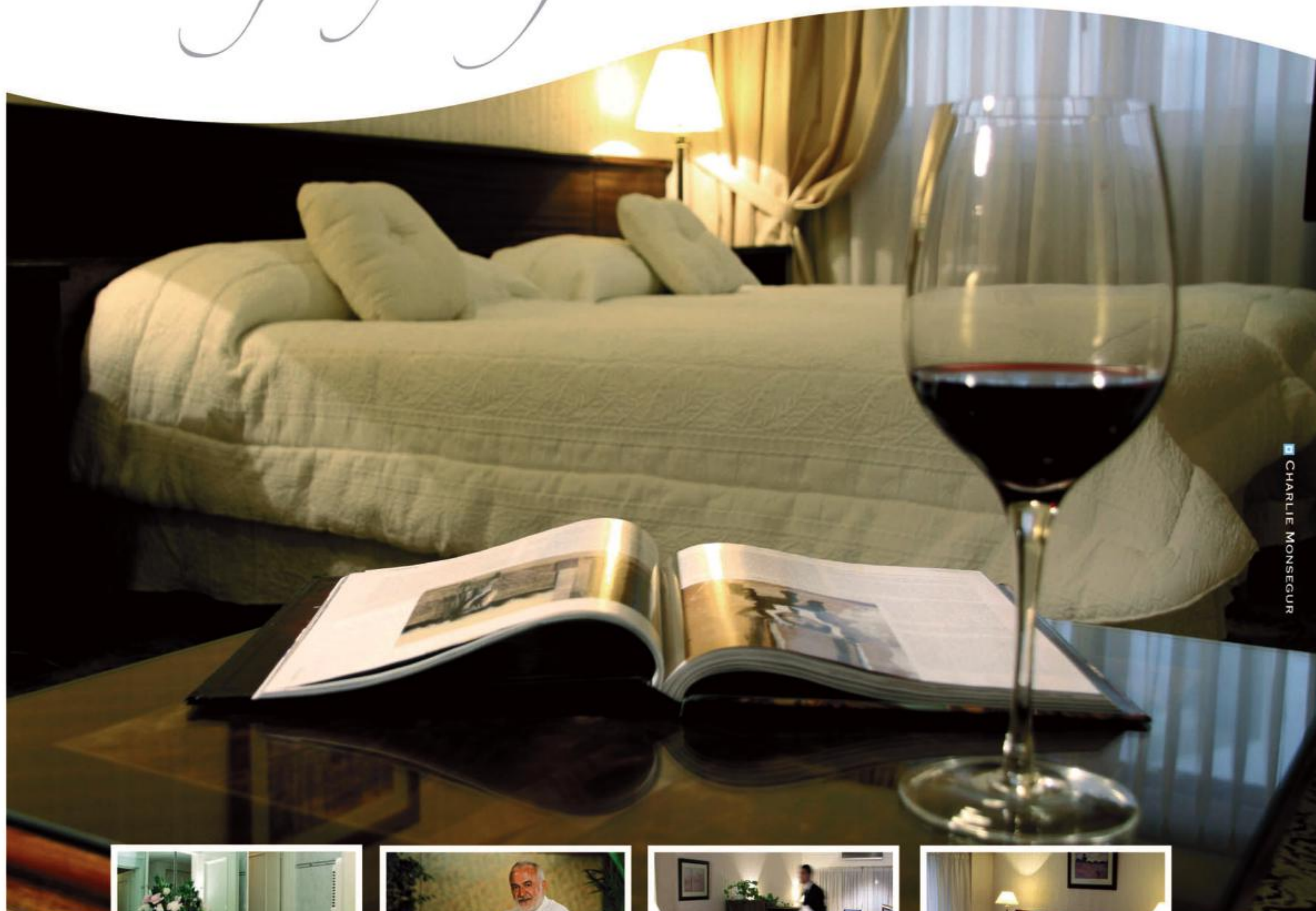
USHUAIA DESCUENTO PARA DIPLOMÁTICOS

El presidente del **Hotel del Glaciar**, de **Ushuaia**, Horacio Rozemblum, informó a **PLACET**, que se halla vigente un descuento especial del 50% para los miembros del Cuerpo Diplomático extranjero que utilicen los servicios del exclusivo establecimiento, ubicado en la parte más alta de la ciudad del fin del mundo.

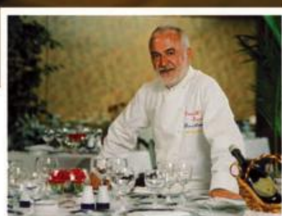
Para mayor información, los interesados pueden comunicarse directamente con el **Sr. Rozemblum** al teléfono **1544704660**



Prestigio y comfort











Amplias y confortables Suites, la mejor gastronomía a cargo del famoso Chef Ramiro Rodriguez Pardo y una inmejorable ubicación son algunos de los ingredientes que hacen del FEIR'S PARK HOTEL el lugar elegido por gente de negocios.

Excelente servicio personalizado. Actividades diarias, sin cargo para el huésped. Business Center. Fitness Center. Wi-Fi. Valet Parking. Y muchos detalles más que convertirán su viaje de negocios en un verdadero viaje de placer.





★★★★★

FEIR'S PARK
HOTEL
Buenos Aires - Argentina

Esmeralda 1366 entre Arroyo y Libertador • Reservas: (011) 4131-1900 • reservas@feirspark.com.ar • **www.feirspark.com.ar**

AZERBAIYAN



El embajador de Azerbaiyan y la señora de Ahmadzada celebraron el vigésimo aniversario de la Restauración de la Independencia del pais, con una recepción en un hotel céntrico. En la foto, con la embajadora de Serbia, Gordana Vidovic.



Presencia del Nuncio Apostólico Mons. Adriano Bernardini



Saludo del embajador de la Liga Arabe Mounir Isselmou



El embajador de Turquia y la señora de Unler con el embajador Ahmadzada y su esposa



Congratulaciones de la Subsecretaria de Politica Exterior, embajadora Norma Nascimbene



El embajador de Argelia y la señora Hamel con sus colegas azerbaiyanos



Con el encargado de Negocios de Rusia y la señora de Romanchenko

FOTO ITALO

Pag- 29 Univ. Plata film PanameñPage 1 28/07/2011 23:04:55

Presentación de un film panameño



La Prof. Romanelli presenta la pelicula.

Organizada por la Universidad Católica de la Plata y la Universidad Ganexa de la República de Panamá, conjuntamente con ALAPA (Asociación Latinoamericana Argentino -Panameña para el intercambio cultural y la ayuda humanitaria) se realizó en la sede capital de UCALP, la proyeccion del Film panameño Burwa di evo. El viento y el agua, primer largometraje panameño multipremiado en distintos paises, que reflexiona sobre la problemática de los pueblos originarios, y los difíciles procesos que deben recorrer para reafirmarse como seres humanos, sin perder su identidad.
La Universidad Ganexa estuvo representada en esta oportunidad por el director de mercadeo , el cineasta Lic. Jorge Martinez, a cargo del debate y por la señora presidenta honoraria de ALAPA Lic. Lucrecia Boutaud Bernal, que fueron recibidos por el Dr. Mario Vivino, en representación del rector Dr. Rafael Breide Obeid y la profesora Maria Del Valle Romanelli, quien se refirió al film como" un grito desesperado que todos los latinoamericanos debemos escuchar".

Debemos destacar la presencia del señor embajador de la República de Panamá S.E. Mario Boyd Galindo, la ministro consejero Doña Soraya Del Carmen Cano, el agregado cultural Hector Aricio.

El embajador destacó el denodado esfuerzo de estas instituciones para lograr el bienestar y la hermandad de nuestros pueblos. Y un joven auditorio que pudieron disfrutar de este singular evento académico.❍



Habla el embajador panameño Mario Boyd Galindo



Señor Caballero, ministro Soraya Cano, Carol M. Caballero, embajador Boyd Galindo, Lucrecia de Boutaud Bernal, Dr. Mario Vivino y Prof. Maria del Valle Romanelli.

Pag- 30 Mujeres en Foco-..ai 28/07/2011 23:08:44

Mujeres en Foco

En la residencia de la embajadora sueca, Charlotte Wrangberg, se realizó el acto de cierre y premiación del Festival Internacional de Cine por la equidad del género “Mujeres en Foco”. Numerosos embajadores, gente de cine e invitados especiales participaron de la recepción, en la que la embajadora Wrangberg destacó la trascendencia del festival y el éxito de público que lo acompañó.

Al promediar la reunión los bailarines de tango Celeste Voria y Camilo Diaz, integrantes del grupo Voca Tango, ofrecieron un petit recital que fue muy aplaudido.



La embajadora Wrangberg se dirige a los invitados al cierre del festival de Cine Mujeres en foco



La embajadora Wrangberg con los organizadores y el jurado del Festival



Los bailarines Celeste Voria y Camilo Díaz (colombiano, él) en una demostración del tango



Revista **DIPLOMATICA PLACET** Único medio periodístico con 30 años de aparición ininterrumpida dedicada a difundir- la temática de la política internacional argentina, las actividades diplomáticas de nuestro país y de las representaciones extranjeras: actividades económicas, culturales, sociales, turísticas y de interés general.

Exclusivamente por SUSCRIPCIÓN.

Viamonte 1646, 2° cuerpo, 5° Piso Of. 49

Telefax: 4373.9750 • E-mail: placet2007@yahoo.com.ar



CECCHI

CLINICA ODONTOLOGICA ESTETICA

45 AÑOS DE EXPERIENCIA



ARTE Y BELLEZA



Rodríguez Peña 1334 1er Piso • C1021ABD Buenos Aires
5411 4811-2427 • 4812-0016
email: cecchi@drcecchi.com • www.drcecchi.com

kreation

Pag- 32 APSEN- Asoc Preof. DiploPage 1 29/07/2011 7:04:04

Viene de pág. 10

La Asociación Profesional de los diplomáticos argentinos (APSEN)

Jorge Alberto Osella



El Ministro de Primera Clase Jorge Alberto Osella, funcionario del Servicio Exterior de la Nación, se desempeña desde el 20 de septiembre de 2010 como Director de Negociaciones Económicas Bilaterales en la Dirección de Negociaciones Internacionales de la Secretaría de Comercio y Relaciones Económicas Internacionales. Con anterioridad fue Director de Promoción de Inversiones y Turismo en la Subsecretaria de Comercio Internacional, Estuvo destinado en la Embajada Argentina en Japón siendo el Jefe de Cancillería entre los años 2004 y 2009. en la Embajada Argentina en los Estados Unidos (1998-2003), en la Misión Argentina ante las Naciones Unidas (1988-1995).

En la Cancillería desempeñó funciones en la Secretaría de Negociaciones Económicas Internacionales en dos oportunidades (1984-1988 y 2003-2004), en la Dirección de Organismos Internacionales (1994), en la Subsecretaría Técnica como Jefe de Gabinete (1995-1998).

Fue condecorado en el año 1987 por el gobierno de Brasil con la Orden del Caballero. Asimismo ha realizado numerosas publicaciones en revistas especializadas de política exterior y comercio internacional. En el ámbito docente, es colaborador del Instituto de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de La Plata, y fue profesor ad-honorem de la Universidad de Buenos Aires, en la cátedra de Seguridad Internacional del Dr. Fontana. El Ministro Osella es egresado de la Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Ciencias Económicas y ha realizado estudios de posgrado en Estados Unidos (US International University, California, EEUU) y en Suiza (Centro de Estudios para la Negociación Internacional).



GUIA MUNDIAL DE CONDECORACIONES

Todas las Ordenes creadas desde el siglo IV hasta la actualidad. Dos tomos de 860 páginas en español e inglés. 1.200 fichas con información histórica y detalle de los grados y sus correspondientes insignias. 1.500 dibujos de insignias en blanco y negro y 1.500 dibujos a color de cintas de suspensión. Detalles de los collares, fechas de fundación. Leyendas en caracteres latinos, cirílicos, griegos y armenios

UNA OBRA UNICA EN EL MUNDO

Pedidos a:

REVISTA DIPLOMATICA PLACET

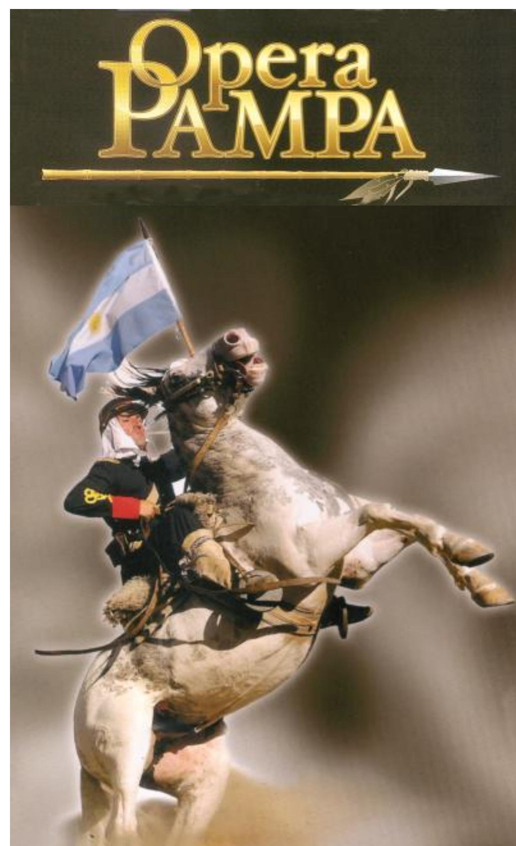
Viamonte 1646 Piso 5° Oficina 49 - Telefax: 4373-9750

Agasajo a Embajadores en La Rural

Invitados por el gerente de RR.II. del Predio Ferial La Rural, Juan Pablo Maglier gozaron del espectáculo Opera Pampa y una cena criolla el embajador de Argelia y la señora de Hamel y de Azerbaiyan, Mammad Ahmadzada, el Dr. Tarek Made y los directores de PLACET. Como es conocido, Opera Pampa es un espectáculo único sobre los comienzos de la Argentina y sus tradiciones, realizado en la pista principal del Predio con 50 jinetes y bailarines en escena, magníficos caballos de diverso pelaje realizando espectaculares desplazamientos y destrezas ecuestres en el escenario a cielo abierto más grande de Latinoamérica, con 3.300 metros cuadrados y deslumbrantes efectos escénicos y lumínicos

Con la impresión del gran espectáculo vivido, los invitados pasaron al sector donde las parrillas y asadores aguardaban para una cena tipicamente criolla, con exquisitas achuras y carnes, que fueron muy elogiadas por los comensales.❖


Con solo mirar...



Un emotivo momento del gran espectáculo


Un funcionario azerbaiyano, embajador de Argelia señor Hamel, Sra. Hamel, Maria Balcarce, Juan Pablo Maglier, embajador de Azerbaiyán señor Ahmadzada y Dr. Tarek Made en el Predio La Rural

LIBRO DE ORDENES - ORDERS

EL LIBRO DE CONDECORACIONES MAS COMPLETO DEL MUNDO

Esta obra es un catálogo dirigido a todos los interesados en la Historia y Simbología de las Ordenes de Caballería y Mérito. En base a un código alfanumérico de seis caracteres, guía al usuario a traves de ilustraciones en blanco y negro, en color, cintas de suspensión, datos históricos, lemas, personajes, fechas, grados y las correspondientes piezas que individualizan. Comienza, con las salvedades del caso, con Ordenes creadas en el siglo IV y se ha llegado a incluir algunas fundadas en éste último decenio. Consta de dos tomos con 860 páginas; textos en inglés y español; 1200 fichas con información histórica y detalle de los grados; 1500 dibujos de insignias y 1500 dibujos de cintas de suspensión.





Adquieralo en la revista PLACET

Viamonte 1646 - 5º p. of. 49 - Telefax: 4373-9750
E-mail: placet2007@yahoo.com.ar

Emotiva ceremonia

Evento Cultural por el Aniversario de Eslovenia



Habla el embajador Mencin

El nuevo embajador de Eslovenia y la señora de Mencin festejaron el 20mo.aniversario de la independencia de su pais con un evento cultural en el salón de actos de la Casa de la Provincia de Buenos Aires. La sala, completamente colmada por autoridades entre ellas y en representación de la Cancilleria, la directora de Europa Comunitaria, embajadora Magdalena Von Beck Windmanstetter, invitados especiales y miembros de la numerosa colonia eslovena, gozaron de un espectáculo musical y teatral de indudable jerarquia artistica.

El acto, conducido por la Sra. Mariana Pirc, dio comienzo con la entonación de ambos himnos nacionales, tras lo cual el director de la Casa, señor Rodolfo J. Valenta, con oportunos conceptos dio a la bienvenida a diplomáticos e invitados, señalando su satisfaccion por haber podido colaborar en la realizacion del acto recordatorio de la fecha patria eslovena, reiterando que la institucion está abierta a las inquietudes de las representaciones diplomáticas acreditadas en Buenos Aires.



El anfiteatro de la Casa de la Provincia se vio totalmente colmado

Seguidamente se refirio a la fecha el embajador Tomaz Mencin, destacando la importancia de la colonia eslovena en Argentina y su actuación en las más diversas actividades del país.

A continuacion el embajador Mencin ofreció un homenaje a la Sra. Pavlina Dobovsek, por su destacada actuación en favor de la colonia eslovena, que agradeció conmovida.



FOTO MARKO

Nadia Neuman, directora y el director general de la Casa de la Provincia Rodolfo J. Valenta entregan un recuerdo al embajador esloveno

EL ESPECTACULO

El espectáculo dio comienzo con la aplaudida actuación del Grupo Folklórico esloveno Pristava, que ofreció varias danzas tradicionales, con vistosa vestimenta tradicional.

Actuó luego el Coro Esloveno de San Justo, bajo la destacada dirección de la Prof. Andrea Selan Vombergar. Ofreció varias páginas del folklore esloveno, reeditando sus repetidos éxitos en escenarios nacionales e internacionales, que lo ubican entre los conjuntos corales más prestigiosos del país.

Pag- 35 Eslovenia.-2 --..ai 28/07/2011 23:19:20

En un breve intermedio la señora Veronica Antonic recitó "Poesia a la Patria" en representación de la Asociación Mutual Eslovena Triglav.

Acto seguido, el grupo de teatro de la Asociacion Civil Hogar Esloveno de Carapachay interpretó, en idioma nacional, la representación cómica Felicidades, Eslovenia, que arrancó risas y aplausos de la concurrencia.

Finalmente se desarrolló una recepción en honor de la concurrencia.❖



El embajador Mencin distingue a la señora. Pavlina Dubovsek.



Interpretación criolla del conjunto de danzas esloveno.



El coro esloveno de San Justo, bajo la direccion de la profesora Andrea Selan Vombergar, de lucida actuación



El pericón nacional, en homenaje a la Argentina



Los actores del Hogar Esloveno de Carpachay,en una risueña interpretación de Felicidades Eslovenia



FOTO MARKO

Rodolfo J.Valenta, embajador Mencin e intendente de San Martin,Ricardo Ivoskus.

La Revista
Diplomática
30 años ininterrumpidos al servicio de la información diplomática nacional e internacional
Viamonte 1646, 2º cuerpo, 5º Piso Of. 49
Telefax: 4373.9750 • placet2007@yahoo.com.ar

Inversión Directa Farmacéutica, Cultural y Deportiva de Argentina



El Director General para Asia, Europa y Africa de Laboratorios Bagó y el Embajador Argentino en Pakistán, Rodolfo Martín Saravia, gestores del libro de espectacular factura, obra del montañista argentino Tommy Heinrich, en el que describen sus expediciones en las montañas pakistaníes.

En el año 2006 el Sr. Osman Khaleed Waheed Presidente de Ferozsons Laboratories y el Lic. Rallys Pliauzer, Director General para Asia, Europa y Africa de Laboratorios Bagó, firmaron un acuerdo de Joint Venture para construir la Primera Planta de Biotecnología de Pakistán, en la ciudad de Lahore.

En paralelo el montañista Tommy Heinrich, primer argentino en hacer cumbre en el Monte Everest, estaba encarando en Pakistán, nuevas expediciones a fin de lograr cumbre en las montañas más altas del mundo, con alturas superiores a los 8.000 metros.

Fue obra del Embajador Rodolfo Martín-Saravia, que viendo la actitud emprendedora de Rallys Pliauzer y Tommy Heinrich, decidió juntarlos y sinergiar los esfuerzos, y con su incansable voluntad de trabajo por el país sugirió la posibilidad de juntos hacer un libro.

Así nació el libro "PAKISTAN ´S GOLDEN THRONES, AN ARGENTINE JOURNEY", donde se describen las expediciones de Tommy Heinrich en las montañas pakistaníes.

Rallys Pliauzer, Director General para Asia, Europa y África y Chairman de BF Biosciences, el JV formado en Pakistán entre Laboratorios Bagó y Ferozsons Laboratorios cuenta: "Sin lugar a dudas tener a Rodolfo Martín Saravia como Embajador Argentino es un lujo y una ventaja competitiva." Bastaron 10 minutos de charla clara, franca, fraternal entre nosotros tres para decidir ir adelante con el proyecto, todos teníamos riesgos y oportunidades pero los tres éramos tomadores y medidores de riesgos y evaluadores de las oportunidades que nos generaba esta nueva empresa.

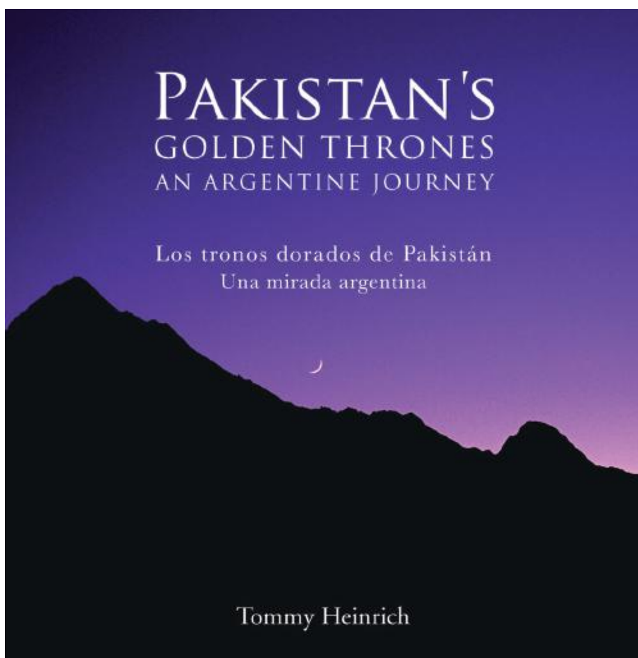
Laboratorios Bagó siempre está ligado a la cultura del país en el cual actúa y tiene presencia no sólo a nivel comercial en la industria farmacéutica sino también apoyando diversos modos de relaciones culturales binacionales.

Ésta era una excelente oportunidad para hacer un homenaje desde una empresa argentina a la República Islámica de Pakistán en el año del 60º aniversario de relaciones entre ambos países.

Con la firme convicción de alcanzar las cumbres de sus más altas montañas, entre 1997 y 2010 hice cinco largos viajes a Pakistán, siempre cámara en mano. Las fotografías que durante años he tomado en este país, se centran en las regiones del norte, donde se encuentran cinco de los catorce montes de más de 8.000 metros de altura que fui a escalar. El monte K2, la segunda montaña más alta del mundo, el



La planta de Biotecnología de Laboratorios Bagó, primera en su tipo en Pakistán.



Portada del libro de Tommy Heinrich patrocinado por Laboratorios Bagó.

monte Nanga Parbat, también uno de los más difíciles, el Broad Peak, el Gasnerbrum 1 y el Gasherbrum II.

Rodolfo: Martín-Saravia, tras abrir las puertas de la Embajada Argentina en Islamabad, propuso hacer una exposición con mis fotografías. Con entusiasmo, Osman Khalid Waheed y Rallys Pliauzer, ampliaron la idea sugiriendo hacer con ellas un libro.

A pesar de desempeñarnos en ámbitos totalmente distintos, coincidimos en que a través de las fotografías podíamos, metafóricamente contar también sus historias. Habían tenido un sueño, apoyándose en su gente encaraban un desafío importante, día a día superaron obstáculoscon tenacidad, perserverancia y convicción, hasta construir BF Biosciences en Pakistán.

Juntos encaramos este proyecto, un libro en el que aunamos esfuerzos e intercambiamos ideas en estrecha colaboración.

Este libro, basado en mi experiencia, va más allá de lo personal. Evoca la realidad que se vive durante las expediciones a estos montes.

A pesar de las dificultades que con frecuencia se viven en las montañas, permanece intacto el deseo de volver. Al recorrer nuevos horizontes y conocer culturas diferentes, se aprende algo nuevo cada día.

Estos viajes que van más allá de lo físico, son viajes visuales en los que quiero llevar a otros, viajes personales que dejan de serlo al ser compartidos. Con este libro trato de llevar estas montañas y su gente a quienes no han estado allí, y también a quienes lo han hecho. Es lo que soñaba al fotografiar los tronos dorados de Pakistán.❖

Tommy Heinrich



El autor del libro, con el que Laboratorios Bagó rinde homenaje a Pakistán en el año del 60º aniversario de sus relaciones con Argentina.

En la Residencia de Noruega

Reunión Benéfica de ADEA

En la residencia de los embajadores de Noruega, la comisión directiba de ADEA realizó una cena de beneficencia, que tuvo una ámplia respuesta por parte de miembros del cuerpo diplomático y representantes de la sociedad porteña. En su condición de salvadoreña, la presidenta de la entidad y esposa del embajador Haugstveit, la señora Fátima Valdes, ofreció comidas tipicas de su pais, que fueron muy elogiadas por los invitados.❖



Habla la presidenta de ADEA para agradecer la solidaria asistencia a la reunión. Entre los asistentes se observa a los embajadores de Nicaragua, Soraya Masis y de México Francisco del Rio y su esposa, al Ing. Fernando Sfeir y la señora Hilda Frisari.

Emotiva ceremonia

Gyula Kosice
Ciudadano Ilustre de su Ciudad Natal

Fundador del Grupo Madi y uno de los más grandes escultores de nuestro pais, el maestro Gyula Kosice ha sido distinguido como Ciudadano Ilustre por la Alcaldia de su ciudad natal, Kosice, en la Republica Eslovaca. Momentáneamente imposibilitado de viajar, recibió la alta distinción en el transcurso de una emotiva ceremonia realizada en la Embajada eslovaca, presidida por el jefe de la misión, Pavel Sipka, a quien acompañaban su esposa, familiares del maestro, miembros del cuerpo diplomático e invitados especiales.
Para efectivizar el homenaje, habló el embajador Sipka en estos términos:

Querido Maestro,

Circunstancias de la vida determinaron, que el día 26 de abril 1924, nació en ciudad Kosice, la entonces Checoslovaquia, un muchacho llamado Ferdinand - segundo hijo de señora Eta Berger y señor Josef Fallk.
Después de cortos 4 años la familia de los Fallk - atravesó toda Europa hasta el puerto Cherburgo en Francia - para embarcarse en el vapor Alcántara y dejar atrás prehistoria centroeuropea por la historia argentina.
Pequeño Ferdinand, con apellido cambiado - por la intromisión y comodidad de algún funcionario migratorio - a Falik en vez de Fallk, se transformó con el tiempo en uno de los más grandes artistas argentinos con la dimensión mundial - y bajo en nombre artístico Gyula Kosice - en fundador del movimiento MADI - hidroquinetismo - y eterno buscador del universo nuevo. La gotita, fluencia, luz, movimiento real o virtual - generaron a través de sus ideas y manos una nueva energía y nuevos espacios.
Con la misma persistencia, tan confirmada en su vida artística, declaró Maestro Kosice su deseo de instalar una de sus obras en ciudad natal



El maestro Gyula Kosice

Kosice, hoy en día la segunda ciudad más grande de República Eslovaca.
Ciudad Kosice, representa con su pasado histórico y la realidad moderna, el más veridico testamento de evolución de Europa Central, con todos los cambios políticos, territoriales - que hoy en día en la Unión Europea ya no tienen importancia y las naciones se juntaron bajo los principios de tolerancia y convivencia democrática.
Hoy en día ciudad Kosice es una metrópolis donde viven juntos Eslovacos, Húngaros, Judíos, Ucranianos, Checos, Polacos o Gitanos.
Gracias al empuje de su gente, círculos diplomático y artísticos de Eslovaquia - y la cooperación del Gobierno de la Ciudad Kosice - se formó un grupo de personas con la intención de honrar a su conciudadano Gyula Kosice, - no solamente con el Titulo honorífico de Ciudad



Importante presencia de embajadores en la ceremonia: de Francia, Jean-Pierre Asvazadourian; Republica Checa, Stepan Zajac; de Polonia, Jacek Bazanski; de la Union Europea, Alfonso Diez Torres; de los Paises Bajos,Henry J. De Vries; de Rumania Ion Vilcu; de Hungria, Pal Varga Koritar y el dueño de casa Pavel Sipka.

Pag- 39 Gyula Kosice-2 --..ai 28/07/2011 23:34:14



El embajador eslovaco y la señora Sipkova felicitan al maestro Kosice



Amigos de muchos años, Maria Balcarce y Rodolfo Schelotto Sergio con al gran escultor.



El maestro Gyula Kosice con sus familiares momentos antes de la ceremonia. A la derecha, los embajadores Zajac y Varga Koritar.

Ilustre, - pero también con instalación de una de sus obras en espacio público de la ciudad.
Por el deseo de todos ellos, tengo el honor y la grata obligación de transmitir saludos personales del Jefe del gobierno de la ciudad Kosice - por intermedio de esta carta dirigida al maestro - y entregar el certificado.

Acto seguido, el diplomático entregó al famoso escultor el Diploma y recuerdos de la ceremonia, que Gyula Kosice agradeció-por momentos muy emocionado- con breves palabras. Finalmente, mientras se servia un vino de honor, el agasajado recibió las felicitaciones de los presentes.❖

Especial para PLACET

Los restos de Cristóbal Colón: la duda compartida

Viene de pag. 22

usual para la Corona española cuando fueron trasladado los restos de Colón a Santo Domingo en una fecha que puede ser 1536, 1540 ó 1544, pero ya había sido atestada en España desde 1520 y el Continente se había comenzado a llamar así desde 1509: “Si en la inscripción de la caja se quería dar a Colon el calificativo de Descubridor, poco importaba a los que tal pretendían designar la cosa descubierta con el nombre de Indias o con el de América, ya usado desde 16 años antes en la misma España. El nombre de América tal vez parezca estraño [*sic*] en la inscripción pero no es imposible que pudiera usarse, i nadie puede asegurar que no se usó, mientras no se encuentren documentos auténticos que lo contradigan” (p.41)..
Moreau de Saint-Méry, el cónsul francés que visitó la parte española de la isla antes de que fuera cedida a Francia, precisa en su *Descripción de la parte española de la isla de Santo Domingo*, citado por Tejera, que cuando indagó sobre la tumba de Colón se le dijo que estaba en la Catedral, pero que no se le indicó el lugar preciso donde se encontraba porque las lápidas no tenían inscripción. El testimonio de Moreau de Saint-Méry fortalece la tesis de Emiliano Tejera en el sentido de que se habían llevado para La Habana los restos de Diego Colón y no los del Primer Almirante.
Los supuestos restos mortales del Almirante de la Mar Océano fueron trasladados a La Habana con una majestuosa pompa que, hasta el descubrimiento del Padre Billini, formaba parte de las leyendas sociales de los dominicanos durante los primeros 77 años del siglo XIX. Una majestuosidad digna de lo que Colón representaba, post-mortem, para la Corona española. Más de dos siglos han transcurrido desde que Billini hizo el encuentro fortuito con las cenizas del osado navegante y de que Emiliano Tejera expusiera su fabulosa tesis digna de un agente del FBI y del cine policiaco norteamericano. Para República Dominicana Don Cristóbal Colón y su inseparable “fucú”, por aquello de que da mala suerte, reposan en el Mausoleo del Faro que lleva su nombre. Para España, poner en manos de científicos las cenizas de los Colón que reposan en la Catedral de Sevilla es reconocer plausible la tesis de Emiliano Tejera en *Los restos de Colón en Santo Domingo* y, al mismo tiempo, hacer aún más hermético el enigma que los dominicanos, sea cual fuere el veredicto del ADN, compartirán eternamente con los españoles.❖

Pag- 40 Tango Gardel -..ai 28/07/2011 23:36:29

Gardel

Homenaje al Tango en París

La Cancillería argentina, a través de su embajada en París, organizó dos eventos en los que el tango fue protagonista. La primera de las actividades que se realizó fue la inauguración de la placa en homenaje a Carlos Gardel en la que fuera su última residencia en París en el número 14 de la rue de l´Arcade, a unos escasos metros de la Iglesia de la Madeleine.

El acto estuvo presidido por el embajador argentino en Francia, Aldo Ferrer, el embajador argentino ante la UNESCO, Miguel Angel Estrella, el alcalde del distrito 8, Francois Lébel y el Presidente del Centro de Estudios Gardelianos, Enrique Espina Rawson.

El 24 de junio se cumplió el 76° aniversario del trágico fallecimiento de Carlos Gardel en Colombia, por lo que se reinstaló una placa conmemorativa que fuera inaugurada por primera vez en 1984, pero que había sido retirada hace algunos años de su lugar a causa de las obras de refacción del inmueble.

La placa se realizó por iniciativa de la Comisión Homenaje a Carlos Gardel de la Legislatura de la ciudad de Buenos Aires y se lee en ella: "Carlos Gardel, célebre cantante de tango



argentino, nació en la ciudad de Toulouse el 11 de diciembre de 1890 y habitó este inmueble en 1933. Homenaje a Carlos Gardel de la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires en ocasión del 120° aniversario de su nacimiento".

Por la noche, en el Teatro La Cigale del barrio de Pigalle se presentó por primera vez en París la Selección Nacional de Tango, con el espectáculo \"Tango y Vino\" organizado en forma conjunta por la Cancillería argentina y la Secretaría de Cultura de la Nación. Con la sala completa, la Selección Nacional de Tango se lució ante más de 800 invitados especiales: Senadores y Diputados franceses, funcionarios del Gobierno francés, miembros del Cuerpo diplomático en París, altos empresarios franceses con intereses en la Argentina, personalidades del mundo de la cultura y el deporte, entre otros.

La Selección Nacional de Tango se presentó en formato de Sexteto: Nicolás Ledesma (piano), Horacio Cabarcos (contrabajo), Mauricio Marcelli (violín), Humberto Ridolfi (violín), Carlos Corrales (bandoneón) y Lautaro Greco (bandoneón). Por otro lado, para los temas \"Canaro en Paris\" y \"La Cumparsita\" se presentaron en escena los bailarines Martín Ojeda y Guadalupe García González, así como Lionel Di Cocco y Natalia Assuncao.

Luego del concierto tuvo lugar una degustación de vinos argentinos.❖

Opera

Escena Innovadora

El pasado lunes 30 de mayo, el histórico Teatro Maipo de la Ciudad de Buenos Aires, con su estilo italiano y su destacada arquitectura estilo art decó, se vistió de gala una vez más. En él se dieron cita un grupo de cantantes líricos de gran nivel nacional, todos formados en el reconocido Teatro Colón, para presentar una puesta en escena innovadora: OPERA REMIX. Esta presentación para la prensa permitió conocer una alternativa de distinción y emoción que lo convertirá en algo único, inolvidable, y adaptable para cualquier evento de primer nivel.

OPERA REMIX - grupo dirigido y producido por el baritono Juan Fernández Mendy-, nació con el fin de brindar, por un camino diferente, un espectáculo que une ópera con pop y ritmos electrónicos, otorgándole a la ópera una estética más actual y creativa.

Con resoluciones musicales que combinan conocidos fragmentos de ópera y de ópera-pop, estos jóvenes nos brindan una mirada fresca, menos conservadora. Su sello de distinción radica en otorgar una forma más moderna de ver y escuchar ópera, combinándola con un vestuario glamoroso, un sonido vanguardista, una importante puesta de luces,



Juan Fernández Mendy

proyecciones y una gran variedad de efectos tecnológicos que los presentes recordarán para siempre.

OPERA REMIX proyecta ser una alternativa a la hora de vestir de gala los eventos y escenarios tanto nacionales como internacionales.

(www.operaremix.com.ar)

Palacio San Martín

Nuevos horarios para las Visitas Guiadas



La Cancillería argentina informó que desde junio se reanudaron las visitas guiadas gratuitas al Palacio San Martín, tradicional sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, y Monumento Histórico Nacional.
Las visitas están coordinadas por la Dirección General de Asuntos Culturales de la Cancillería y se realizan los martes y miércoles (días hábiles) desde las 11 horas –en inglés- y los miércoles y jueves (días hábiles) desde las 14:30 horas -en español-.
Los grupos de más de 10 personas deben realizar su reserva en horarios y días a convenir comunicándose al mail ana@mrecic.gov.ar. Es importante aclarar que por tratarse de un edificio público donde se realizan actividades protocolares del Ministerio de Relaciones Exteriores, el día y/o el horario pueden tener alguna modificación eventual.
El Palacio San Martín está ubicado en la calle Arenales 761, en el barrio de Retiro, frente a la Plaza San Martín. Fue construido entre 1905 y 1909, por el arquitecto Alejandro Christophersen, a pedido de Mercedes Castellanos de Anchorena. Es un exponente de L´Ecole des Beaux Arts, considerado uno de los ejemplos más emblemáticos del Academicismo de vertiente francesa de América y a su vez, la obra cumbre de Christophersen en cuanto a arquitectura civil.
El Palacio está inspirado en el proyecto "Hotel a Paris pour un riche Banquier", con el cual Jean Louis Pascal, maestro de Christophersen, gana el "Grand Prix de Rome" –máximo galardón de la arquitectura de la época- en 1866. Si bien parece un complejo único, está constituido por tres residencias: la que da a la calle Esmeralda, que fue habitada por Mercedes Castellanos de Anchorena con su hijo Aaron; la central, que fue habitada por Enrique Anchorena y su familia; y la que da a la calle Basavilbaso, que fue habitada por Leonor Uriburu, viuda de Emilio Anchorena.
La distribución de los interiores responde a la habitual en este tipo de Residencias: las cocinas, calderas, instalaciones y dependencias para el personal de servicio masculino se ubican en la planta baja; en el primer piso están los salones de recepción; en el segundo piso las habitaciones privadas; y, en las mansardas, dependencias del servicio femenino, salas de lavado y guardado de ropa.
En 1936, el Palacio fue adquirido por el Estado Nacional para ser sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, y cambió su nombre por el del Palacio San Martín, en honor al Libertador de América. Actualmente es la sede donde se realizan las actividades protocolares de la Cancillería argentina.
El Palacio San Martín es monumento histórico nacional y alberga en su interior obras de artistas argentinos y americanos del siglo XX como Antonio Berni, Pablo Curatela Manes, Lino Enea Spilimbergo y Roberto Matta, entre otros. Tiene, además, una colección de Arte Precolombino que pertenece a la Cancillería, y que contiene piezas de cerámicas, piedras y metales de culturas del noroeste de nuestro país.❖

P&P

One (or several) resident artist(s) of the Cité internationale des Arts imagine a presentation of his (their) work. The result is a discussion of the issue related to their artistic practice.

PRESENT & PROJECT N°6 WITH María Alejandra Vela, art restorer (Argentina)

THURSDAY 28 JULY AT 20H

This part of the P&P will be in english

Conservation and restoration of contemporary art: how to deal with different materials.





CITE INTERNATIONALE DES ARTS • PARIS
Admission free

18, rue de l'Hôtel de Ville — 75004 Paris
+33 (0) 1 42 78 71 72 — www.citedesartsparis.fr

Renovación Cultural

Se reinaugura la estación “Argentina” del metro de París


Avenida de Champs Elysées.

En la ciudad de París, el embajador argentino en Francia, Aldo Ferrer, junto al Director de Operaciones de la RATP (siglas en francés de la Compañía Autónoma de Transportes Parisinos), Francois Saglier, y una delegación del Ministerio de Turismo de la Argentina, inauguraron la renovación cultural de la estación “Argentina” del metro de París.

La estación “Argentina”, la única de la red de metro francés que lleva el nombre de un país, se encuentra cerca del Arco del Triunfo, en la continuidad de la Avenida de Champs Elysées. Está situada en la línea 1 que con un millón de pasajeros por día une los sitios turísticos más emblemáticos de la ciudad: la Bastilla, el Louvre, los Jardines de las Tullerías, la Plaza de la Concordia y el Arco del Triunfo.

La reinaguración es el fruto de una estrecha colaboración entre el Ministerio de Turismo argentino (por medio del Instituto de Promoción Turística), la Cancillería argentina y la RATP. La estación “Argentina” se moderniza gracias a una nueva escenografía con vocación cultural que ofrece a los usuarios del metro múltiples contenidos históricos, turísticos y pedagógicos. Entre ellos, cabe destacar:

- Ocho gigantografías retroiluminadas que presentan los sitios naturales y culturales argentinos clasificados como Patrimonio Mundial por la UNESCO, cuatro de cada lado del andén.
- Seis paneles que ilustran el arte y la cultura argentina, destacándose el tango, el gaucho, las grandes invenciones, los Premios Nobel y personalidades de la cultura, las últimas tendencias en materia de diseño, cine y teatro y por último una presentación del vino argentino y la vitivinicultura.

Cabe destacar que la estación, que originariamente llevaba el nombre de “Obligado” (en referencia a la victoria anglo/francesa en la Vuelta de Obligado), fue abierta en 1900. En 1947, luego de una visita de Eva Perón a París se toma la decisión de rebautizar la estación “Obligado” por “Argentina”, en agradecimiento por la ayuda alimentaria recibida luego de la Segunda Guerra Mundial.

La estación fue reacondicionada en 1985, en ocasión de la visita de Estado del Presidente Raúl Alfonsín. Veinte años más tarde, el 24 de marzo de 2004 se instala una placa con la mención “Nunca Más” en homenaje a los ciudadanos argentinos y franceses víctimas de la dictadura argentina.

Como expresara Francois Saglier en su discurso de inauguración, luego de cinco años de intensa colaboración entre el Estado Argentino y la RATP, no caben dudas de que este 15 de junio de 2011 marcará, en el corazón del metro de París, un nuevo testimonio de la amistad profunda y de la proximidad cultural que unen a Argentina y a Francia.❖

Becarios del ISEN en el Interior

En el mes de junio, los becarios del Instituto del Servicio Exterior de la Nación (ISEN) realizaron el programa de Viajes de Estudio, teniendo como primer destino las provincias de Salta, Tucumán y Córdoba, continuando en julio en a Mendoza, San Luis, Entre Ríos, Santa Fe y Buenos Aires.

Fueron más de 30 becarios los que participaron de cada uno de los viajes que les permitió conocer la diversidad de la oferta exportable provincial y sus lógicas propias, así como también captar las fortalezas y potencialidades de cada provincia visitada en lo relativo a la atracción de la inversión extranjera directa.

Parte del programa de Viajes son las reuniones de trabajo con funcionarios públicos donde los becarios se informaron sobre las políticas de promoción de exportaciones y de atracción de inversión extranjera directa llevadas a cabo a nivel provincial y municipal y exploraron, en diálogo abierto con esas autoridades, la complementación de esfuerzos con las políticas efectuadas por la Cancillería en materia económica.

Para completar el panorama económico regional, los estudiantes visitaron también algunas grandes empresas emblemáticas con proyección internacional que hacen a la identidad productiva de cada una de las provincias.❖

Pag- 43 Muñoz Distingue UNESCO--Page 1 28/07/2011 23:43:21

Distingue la UNESCO a una entidad argentina

La Liga de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios de la República Argentina, cuya Presidente es la Sra. **Irma Muñoz Muslera**, recibió de la **UNESCO**, a través de la institución Mil Milenios de Paz y de la Fundación Paz, Ecología y Arte, la "Bandera de la Paz".

La entidad fue designada **"Embajada de la Paz desde la Antártida hasta Alaska"** y su presidente "Embajadora de la Paz".

Esta distinción fue otorgada a la LAC, creada en 1956, en reconocimiento a su trayectoria, y desde entonces, sigue siendo fiel a sus objetivos, que son: la defensa de la familia, la salud, la educación, el medio ambiente y los derechos y deberes del consumidor.

Es importante destacar que es la primera vez en la historia de nuestro país que se da un nombramiento de tal envergadura a una institución de consumidores.

La Bandera de la Paz no representa ninguna ideología política, credo o religión; sino que genera un movimiento mundial en la búsqueda de la unidad global, y rescata los valores y logros de la creatividad humana.

Estuvieron presentes destacadas figuras del ámbito empresarial, mediático, artístico y cultural.

El evento tuvo lugar **Día Universal de la Cultura –y del Pacto Roerich**. Este pacto que buscó preservar el patrimonio cultural de la humanidad fue firmado el 15 de abril de 1935, en Washington, conjuntamente con veintiún países de América.❖



La presidenta de la Liga, Sra. Irma Muslera con el Símbolo de la Bandera de la Paz.

Confitería Desty

La Tradicional empresa del Cuerpo Diplomático

Servicios de Catering

de la más alta Calidad







Paraná 1017
C1018ADA Buenos Aires

4811.9097 / 2819
4815.9750













Pag- 44 Marta DIEZ--..ai 28/07/2011 23:52:02

Exitosa exposición

Pintores argentinos en París

El Presidente del Museo de Arte Contemporáno de París, Maître Pierre Cornette de Saint Cyr luego de la árdua evaluación de la obra de varios artistas argentinos contemporáneos, a través de la labor de Georgie Neuss y Louis Cornette de Saint Cyr, en Buenos Aires, realizada en el pasado mes de diciembre, inauguró en el Tokyo Art Club del Palais de Tokyo, la muestra de las obras de arte de 4 artistas: Marta Díez, Jorge Mansueto, Jorge Martorell y Bea Diez. A dicha inauguración asistió el Sr. Embajador de la República Argentina en Francia, Dr. Aldo Ferrer y la Agregada Cultural, Lic. María Paula Mac Loughlin.

A la muestra asistieron numerosos invitados especiales que representan a la prensa especializada, curadores de museos, galeristas, coleccionistas privados y 700 invitados especiales de las autoridades del Palais de Tokyo. Recorrieron los diversos salones desde el mediodía hasta la medianoche, en coincidencia con la Noche de los Museos de Paris.

Cabe destacar que es la primera vez que cuatro artistas argentinos exponen por invitación directa en el Museo de Arte Contemporáneo.

Luego de la presentación en el Palais de Tokyo, la colección se trasladó a la calle más importante de Saint Germain des Prés, la Rue Jacques Callot, en la Galerie Olivier Klejman (3 rue Jacques Callot), cuando se inauguraba la Semana del Arte de Saint German de Prés, a donde asisten diariamente alrededor de 10.000 personas.

Con mucho éxito en ventas, las obras quedaron en poder de coleccionistas franceses, españoles y estadounidenses.❖



Marta Diez y su esposo, el destacado médico neurólogo del Hospital Alemán, Dr. Alejandro Carida



George Nuuss, Louis Cornette Saint Cry, Moitre Pierre Cornette de Saint Cry, Bea Diez, embajador Aldo Ferrer, Marta Diez, Jorge Martorell y Jorge Masueto



Bea Diez, Alejandro Caride, Marta Diez, Patricia Arena Navarro, Jorge Martorell, Jorge Masueto



María Paula Loughlin, Marta Diez y embajador Aldo Ferrer

Pag- 45 Cine Europeo---..ai 28/07/2011 23:45:54

8va. muestra de Cine Europeo

Instalado ya como uno de los encuentros de cine más esperados de Buenos Aires, se realizó entre el 30 de mayo y el 6 de junio la 8va.Muestra de Cine Europeo,co-organizada por la Delegacion de la Unión Europea en Argentina,la Alianza Francesa y el Instituto Italiano de Cultura,con la colaboración de las embajadas de los estados miembros de la U.E.

Este año, se presentaron 20 nuevas películas del mismo número de Estados Miembros de la Unión Europea – Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Francia, Lituania, Irlanda, Italia, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania, Suecia – de los cuales 18 son largometrajes de ficción y 2 son películas documentales. Las proyecciones tuvieron lugar en los auditorios de la Alianza Francesa (Av. Córdoba 9469) y del Instituto Italiano de Cultura (M.T. de Alvear 1119) en Buenos Aires.

En conjunto, el programa mostró la amplia diversidad de la cultura europea, reflejando la riqueza de la producción actual cinematográfica europea. Además de ofrecer la oportunidad de conocer las obras de países escasamente presentes en la cartelera de los cines argentinos, la muestra cinematográfica refleja – muchas veces con humor y con un balance delicado entre las tramas intimistas y de tono social - los temas y problemas que mas preocupan a los europeos, como son la situación socio-económica (sobre todo de los jóvenes), la lucha para igualdad de oportunidades entre los dos sexos , la conciencia medioambiental, el trasfondo histórico de las relaciones personales, etc.

Gracias al creciente interés del público, este año la Muestra del cine europeo tuvo también reposiciones en las ciudades de San Miguel de Tucumán (13-17 de junio), Salta (27 de junio- 3 de julio), Córdoba (11 – 17 de julio), Bahía Blanca (25 – 31 julio) y - por primera vez este año - en Rosario (8 – 14 de agosto).

Desde el 2004, se han llevado a cabo siete muestras anuales de cine europeo organizadas por la Delegación de la Comisión Europea y las embajadas de los Estados Miembros de la Unión Europea, con una participación de 21 países que contribuyeron con un total de 85 largometrajes y 12 documentales y cortometrajes.❖



En la sesión inaugural habla el director general de la Alianza Francesa Yves Kerouas. Desde la izquierda, el agregado cultural adjunto de la embajada italiana, Marco Morica, el embajador de la UE Adolfo Diez Torres y el consejero de Cooperación y de Acción Cultural de la embajada francesa, Aldo Herlaut.



Entre los asistentes, la embajadora sueca Charlotter Wrangberg, el secretario de la embajada eslovaca Martín Sperka y el embajador de Eslovenia Tomasz Meicin.

REVISTA DIPLOMATICA PLACET
ANUARIO DIPLOMATICO
GUIA NACIONAL E INTERNACIONAL
XXI



2011



Ya está a la Venta!

La Editorial PLACET, presenta su tradicional ANUARIO DIPLOMATICO, la guía nacional e internacional más completa aparecida en América Latina

Pedidos al:
Telefax: 4373.9750 - E-mail: placet2007@yahoo.com.ar
Viamonte 1646 - 2° Cuerpo, 5° Piso Of. 49 - Buenos Aires - Argentina

Pag- 46 Soprano Gloria Hounau-1-Page 1 28/07/2011 23:47:55

La Soprano Gloria Hounau

Gloria Hounau, soprano argentina, nacida en la Ciudad de Buenos Aires, está vinculada al mundo de la lírica desde sus primeros años, iniciando sus estudios musicales con maestros de la talla de **Carlos Suffern** (composición) y **Aída de Rosa** (piano).

Realizó sus estudios de técnica vocal y repertorio, con su padre, el bajo **Píndaro Hounau**, de gran trayectoria nacional e internacional, debutando en el año 1998 con el rol protagónico de Desdémona de Otello, en el **Teatro Argentino de La Plata** y a fines de 1999, en el **Teatro Colón**. De allí en más, continúa sus presentaciones a lo largo de seis temporadas en forma ininterrumpida en nuestro Primer Coliseo, en distintos recitales y ciclos de conferencias previas. En el año 2003 se presentó junto a la Orquesta Sinfónica Nacional, en el Auditorio de Belgrano, dirigida por el **Mtro. Mario Perusso**.

Su repertorio incluye los roles protagónicos de óperas tales como: Aida (Verdi), Otello (Verdi), Tosca (Puccini), Norma (Bellini), Don Carlo (Verdi), La Wal1y (Catalani), Il Trovatore (Verdi), La Bohème (Puccini), Suor Angelica (Puccini), Manon Lescaut (Puccini), Simon Boccanegra (Verdi), Adriana Lecouvreur (Cilea), Le Nozze di Figaro (Mozart), Francesca da Rimini (Zandonai), entre otros.

En el aspecto idiomático ha efectuado estudios de inglés, francés, portugués, italiano y alemán.

Abogada, Mediadora y Doctora en Ciencias Jurídicas y Sociales. Es autora de los proyectos la "Opera Argentina en el MERCOSUR" (declarado de interés parlamentario, orden del día nº 1205, sesiones ordinarias 2004) y la "Ópera del MERCO SUR" (derechos de autor expediente n° 338828 del 22-7-2004, renovado expediente nº 585623 del 19-7-2007).

Fundadora y Presidenta del CENTRO LÍRICO ARGENTINO DEL MERCOSUR que ha sido declarado de "Interés Cultural" y "Auspiciado Institucionalmente" por la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación, la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, Cancillería Argentina y el Parlamento Cultural del MERCOSUR.

Al frente del CENTRO LÍRICO ARGENTINO DEL MERCOSUR ha organizado diversos eventos tendientes al trabajo conjunto entre los Países Miembros y Asociados, a la difusión de las obras de compositores, cantantes, directores de orquesta, pianistas y músicos en general vinculados al arte lírico, buscando la participación del público de todas las edades en el proceso de integració.

Se ha presentado como conferencista acerca de "Historia de la Ópera" en diversos encuentros internacionales y ha escrito



La soprano Gloria Hounau.

numerosos artículos del tema. Es miembro del Foro de Mujeres del MERCOSUR.

Compuso el **"Himno del MERCOSUR"** (letra y música-Dirección Nacional del Derecho de Autor, expedientes n° 429522 y 429523, respectivamente, del 12 de setiembre de 2005, renovado 29 de setiembre de 2008, expedientes n° 698964 y 698965), estrenado en la Cancillería Argentina el 19 de diciembre de 2005, que ha sido **distinguido por el Organismo Internacional Parlamento Cultural del MERCOSUR** (Res. STP N° 006/2006), con una declaración de interés, por "constituir un símbolo representativo de la unión e integración de los pueblos de la región y de afirmación de sus valores".

Su primer **trabajo discográfico "Glorias del MERCOSUR"**, con obras de compositores de la región, acompañada al piano por la Profesora Susana Frangi, que se encuentra en venta en Casa Piscitelli, **ha sido también declarado de interés por el Organismo Internacional Parlamento Cultural del MERCOSUR** (Resolución Nº 11/07 del 16 de agosto de 2007).

Asimismo, Gloria Hounau es abogada, mediadora y doctora en Ciencia Jurídicas y Sociales.❖

e-mail: ghounau@hotmail.com



HOTEL DEL GLACIAR
USHUAIA · TIERRA DEL FUEGO · ARGENTINA

Hotel del Glaciar "Su Lugar en el Fin del Mundo"

Av. Luis F. Martial 2355 -Ushuaia- Provincia de Tierra del Fuego Teléfono: (+54 2901) 43-0640 Fax (+54 2901) 43-0636
e-mail: delglaciar@speedy.com.ar
Central de Reservas en Buenos Aires: Reconquista 1016 piso 9 -Ciudad de Buenos Aires- Argentina
Telefax: (+54 11) 4893-1345/ 48/ 2004
e-mail: info@hoteldelglaciar.com o reservas@hoteldelglaciar.com
www.hoteldelglaciar.com
MENCIONANDO LA REVISTA TIENE UN 20% DE DESCUENTO DURANTE SU VIGENCIA.

Pag- 48 Av.-Banco Frances.ai 28/07/2011 9:05:45

BBVA Francés

BANCA INSTITUCIONAL

La atención personalizada es nuestra especialidad

Lo invitamos a conocer nuestros productos pensados a la medida de sus negocios:

- Servicio y asesoramiento personalizado en operaciones de Comercio Exterior
- Cuenta corriente en moneda EURO
- Cuenta monetaria y Banca Electrónica Francés Net Cash
- Servicio de Cobros y Pagos

Y lo más importante es que nos adaptamos a su necesidad, eso es lo que nos diferencia del resto.

Para más información comuníquese al 4348-0000, Brian Lois (int. 25553) o Gastón Bezzati (int. 25548)

adelante.

LOS ACCIONISTAS DE BBVA BANCO FRANCÉS S.A. LIMITAN SU RESPONSABILIDAD A LA INTEGRACIÓN DE LAS ACCIONES SUSCRIPTAS. LEY 19.550 Y LEY 25.738.

EURO RSCG BUENOS AIRES